



Caldaia a Cippato

Chaudière à bois déchiqueté



www.facicaldaie.com



FAci
il calore che conviene

Caldaia a Cippato

Chaudière à bois déchiqueté



La caldaia a cippato FSS, costruita in lamiera d'acciaio di forte spessore, utilizza come combustibile residui di legno della lunghezza di qualche centimetro che vengono caricati automaticamente. Il combustibile di utilizzo può essere costituito da materiali di diversa origine: potature sminuzzate, scarti sminuzzati di legno di segheria e biomasse derivanti dalle attività selvicolturali. Gli impianti a cippato, oltre che per le civili abitazioni, sono particolarmente indicati per il riscaldamento di edifici di dimensioni medie o grandi come alberghi, scuole, ospedali e centri commerciali.

Può essere alimentata anche a combustibili solidi triti e a legna e può essere utilizzata anche contemporaneamente ad altre fonti di calore, come caldaie a camino, pannelli solari, caldaie a gas e gasolio, termostufe, ecc.



La chaudière à bois déchiqueté FSS, fabriquée en tôle d'acier de gros épaisseur, utilise de petits morceaux de bois déchiquetés, de quelques centimètres de dimension, avec un chargement automatique. Le combustible utilisable peut provenir de différentes origines: tailles, déchets de bois de scierie déchiquetés, ou biomasses, produits dérivés des activités liés aux forêts. Les chaudières à bois déchiqueté ne sont pas limitées aux installations destinées aux particuliers. Elles sont également largement utilisées pour le chauffage de bâtiments commerciaux ou industriels de moyennes ou grandes dimensions, tels que centres commerciaux, hôtels, écoles, hôpitaux.

Les chaudières à bois déchiqueté peuvent être utilisées avec d'autres sources de chaleur comme par exemple chaudières à cheminée, panneaux solaires, chaudières à gaz, thermo poêles, etc.



DI SERIE

- 1) Corpo caldaia completo di:
 - Sportello superiore
 - Sportello inferiore
 - Quadro digitale
 - Fumaio
 - Pannellatura
 - Basamento
- 2) Bruciatore a doppia caduta
- 3) Silos ottagonale con stella Rompiponte (agitatore), Motore e riduttore.

OPTIONAL

- 1) Valvola idro-antincendio
- 2) Pulizia cenere in automatico del fascio tubiero
- 3) Mattoni refrattari
- 4) Accenditore automatico
- 5) Rimozione automatica delle ceneri
- 6) Caricamento automatico del combustibile



DOTATION DE SÉRIE

- 1) Corps complet de la chaudière :
 - Porte supérieure
 - Porte inférieure
 - Tableau de commande
 - Cheminée
 - Panneaux
 - Socle
- 2) Brûleur à double chute
- 3) Silo octogonal avec agitateur, moteur et réducteur

OPTIONS

- 1) Valve hydro-ignifugée
- 2) Nettoyage de cendres en automatique du faisceau de tubes
- 3) Briques réfractaires
- 4) Allumage automatique
- 5) Enlèvement automatique de cendres
- 6) Chargement automatique du combustible

Modello:
FSS - Caldaia a Cippato
Combustibile utilizzato:
Cippato Norm. 7133 G30
Potenze:
A partire da 16 Kw
Pannello di controllo:
Scheda digitale
Rendimento:
≥ 86%

Modèle:
FSS - Chaudière à bois déchiqueté
Combustibles utilisés:
Bois déchiqueté Norm. 7133 G30
Puissance:
À partir de 16 KW
Panneau de contrôle:
Carte digitale
Rendement:
≥ 86%



SCAMBIATORE DI CALORE



Lo scambiatore di calore orizzontale della caldaia a Cippato è rappresentato da un cilindro a fascio tubiero posto nella camera di combustione, è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua per dare il massimo rendimento termico.

Sono collegati all'estremità alla cassa fumaria di raccolta cenere, apribile ed ispezionabile per la periodica pulizia ed esportazione dei residui della combustione.

La caldaia a Cippato a tre giri di fumo è l'unica ad avere un giro forzato di fumi che partono da due flussi distinti, gli uni laterali tangenti alle pareti della camera di combustione, gli altri diretti verso il cilindro, che grazie al tiraggio posteriore vengono convogliati nei tubi fumo in modo da effettuare il percorso obbligatorio di tre giri, ottenendo un rendimento massimo del 90%, con combustibili appropriati ed un considerevole risparmio di energia.

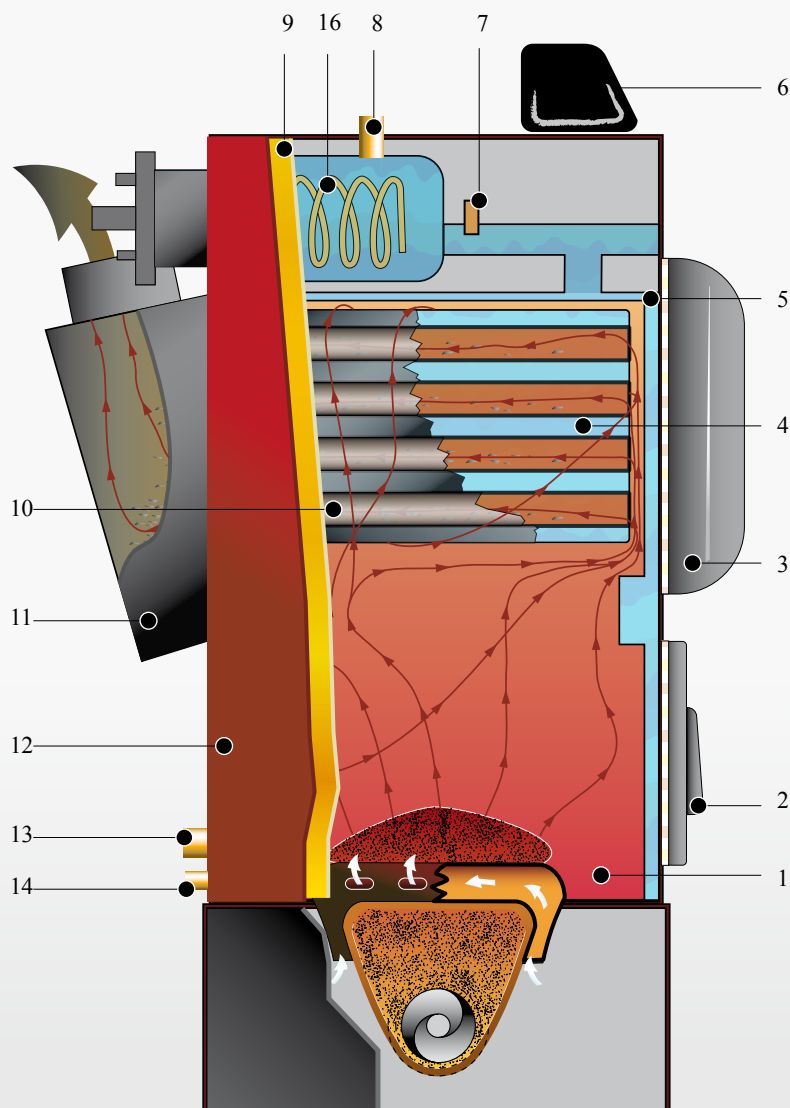
ECHANGEUR DE CHALEUR



L'échangeur de chaleur horizontal de la chaudière à bois déchiqueté est représenté par un cylindre de tuyaux de fumée placé dans la chambre de combustion. Il se compose de tuyaux de fumée sans soudure plongés dans l'eau pour donner le meilleur rendement thermique.

Ils sont réunis, au bout, à la boîte de collecte des fumées qui a une porte ouvrante pour pouvoir nettoyer périodiquement les restes de la combustion.

La chaudière à bois déchiqueté aux trois tours de fumée est la seule à avoir un tour forcé de fumée. Il part de deux flux distincts, les uns latéraux, tangents aux murs de la chambre de combustion, les autres vers le cylindre qui, grâce au tirage, sont acheminés dans les tuyaux de fumée, de façon à effectuer le parcours obligatoire de trois tours en obtenant un rendement maximum de 90%, avec des combustibles appropriés, d'où une économie d'énergie considérable.



- | | |
|---|---|
| 1. Camera di combustione di grande volume a pareti bagnate di facile accesso per la pulizia ordinaria e straordinaria | 7. Attacchi per l'applicazione delle sonde di controllo |
| 2. Porta inferiore per l'eventuale caricamento manuale del combustibile di grossa pezzatura e per la periodica pulizia del braciere | 8. Attacco idraulico d'andata |
| 3. Porta superiore per pulizia fascio tubiero | 9. Pannello isolante antiradiazione ad alta intensità |
| 4. Cilindro fascio tubiero | 10. Tubi fumo in acciaio |
| 5. Intercapedine d'acqua | 11. Cassa fumaria |
| 6. Pannelli di controllo | 12. Pannellatura di tamponamento in acciaio verniciato con vernici protettive |
| | 13. Attacco idraulico di ritorno |
| | 14. Attacco idraulico rubinetto di scarico |
| | 15. Cassetto Ceneri |
| | 16. Serpentina acqua sanitaria |

- | | |
|---|--|
| 1. Chambre de combustion de grand volume aux murs trempés, d'accès facile pour l'entretien ordinaire et spécial | 7. Dispositif pour l'application des sondes de contrôle |
| 2. Porte inférieure pour le chargement manuel du combustible de plus grande dimension et pour la propreté périodique du brasier | 8. Lien hydraulique d'envoi |
| 3. Porte supérieure pour la propreté du faisceau tuyaux | 9. Panneau isolant anti-radian à la haute intensité |
| 4. Cylindre faisceau tuyaux | 10. Tuyaux de fumée en acier |
| 5. Cavité d'eau | 11. Boîte de collecte des fumées |
| 6. Panneau de contrôle | 12. Panneau de tampon en acier verni avec des points de protection |
| | 13. Lien hydraulique de retour |
| | 14. Fixation hydraulique de déchargement |
| | 15. Bac à cendre |
| | 16. Échangeur thermique sanitaire |

Vantaggi e Particolari Tecnici / Avantages et Particuliers techniques



PANNELLO DI CONTROLLO DIGITALE
Per la gestione di tutti i parametri tecnici utili a migliorare il rendimento e il funzionamento della caldaia.

PANNEAU DE CONTRÔLE DIGITALE
Pour contrôler tous les paramètres techniques utiles à améliorer le rendement et le fonctionnement de la chaudière.



CASSETTO RACCOLTA CENERI
Il cassetto facilita l'asportazione della cenere manualmente.

BAC A CENDRE
Le bac facilite le déplacement des restes de cendre manuellement.



DOPPIA COCLEA

A movimento alternato e temporizzato al fine di evitare il ritorno di fiamma nei silos. Uno sportellino evita la fuoriuscita del combustibile in caso di blocco della coclea inferiore.

DOUCLE VIS SANS FIN
Avec un mouvement alternatif et temporisé afin d'éviter le retour de la flamme dans le silos de stockage. Un hublot de contrôle évite la sortie du combustible en cas de bloc de la vis sans fin inférieure.



ISPEZIONE FUMI
INSPECTION FUMÉES



AMPIO BRACIERE

In ghisa con griglia laterale per favorire lo smaltimento della cenere. Predisposizione per funzionamento a legna.

LARGE BRASIER
Fabriqué en fonte avec grille lateral pour favoriser l'élimination des cendres. Prédisposition pour fonctionnement à bois.



SERPENTINA ACQUA SANITARIA
In rame alettato Ø 14 estraibile per produrre acqua calda sanitaria.

ECHANGEUR THERMIQUE SANITAIRE
Fabriqué en cuivre à ailettes Ø 14 extractible pour produire de l'eau chaude sanitaire.



ACCENDITORE AUTOMATICO

Realizzato con un phon industriale che innietta aria calda direttamente sul combustibile.

ALLUMEUR AUTOMATIQUE
Une résistance électrique insuffle de l'air directement sur le combustible.



PULIZIA AUTOMATICA FASCIO TUBIERO
Sistema di pulizia automatico realizzato con tubolatori movimentati meccanicamente e gestiti dalla scheda della caldaia. La presenza di tubolatori aumenta il rendimento della caldaia di circa il 5%.

NETTOYAGE AUTOMATIQUE DU FAISCEAU DE TUBES
Système de nettoyage automatique réalisé avec turbulateurs mécaniques contrôlés par le panneau de commande de la chaudière. Les turbulateurs augmentent le rendement de la chaudière par 5%.



ROTAZIONE SILOS

Silos combustibile rotabile di 180° rispetto alla caldaia.

ROTATION DU SILOS DE STOCKAGE
Le silos du combustible est roulant de 180° de la chaudière.



ESTRAZIONE AUTOMATICA CENERI

Gestito dalla scheda elettronica, permette l'espulsione delle ceneri dalla base della caldaia riducendo l'intervento manuale.

ENLÈVEMENT AUTOMATIQUE DE CENDRES
Contrôlé par le panneau de commande électronique, ce système permet l'expulsion de cendres du socle de la chaudière en réduisant l'intervention manuelle.



PREMISCELATORE ARIA COMBUSTIBILE

Immissione aria comburente nel bracier al fine di migliorare la combustione e il rendimento della caldaia.

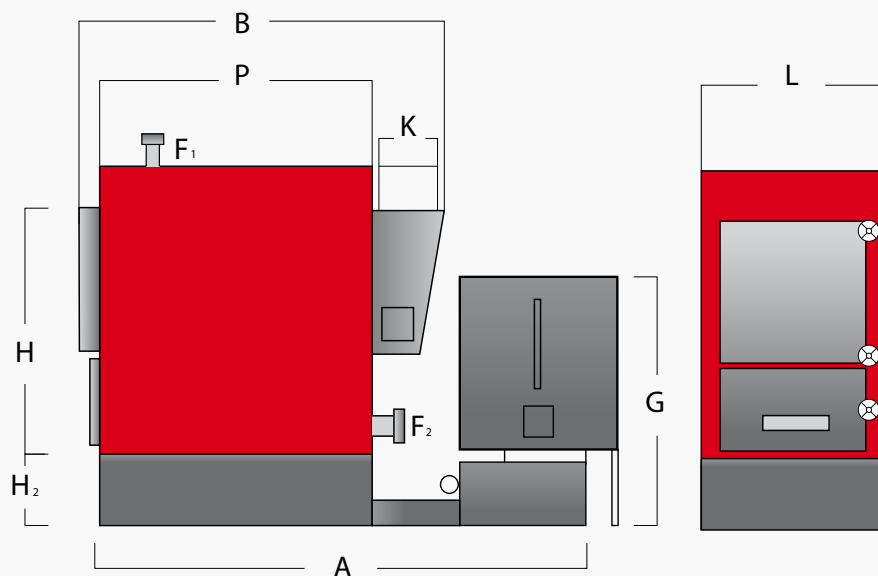
MELANGEUR AIR COMBUSTIBLE
Immission air comburent dans le brasier pour améliorer la combustion et le rendement de la chaudière.



MOTORE TRAMOGGIA

Motore per movimentazione coclea completo di motoriduttore e pasticca termica, che evita il surriscaldamento e l'avaria.

MOTEUR SILOS DE STOCKAGE
Moteur de la vis sans fin complète de moteur variateur et pastille thermique qui permet d'éviter le surchauffe et l'avarie.



MOD. FACI	Useful output power Nominale Leistung Kcal/h (KW)	Combustion power Brennungsleistung Kcal/h (KW)	H ₂	A	L	G	P	B	K	F ₁	F ₂
3	29.000 (34)	35.000 (41)	250	2.000	630	1350	550	950	200	1"½	1"½
4	40.000 (47)	48.000 (56)	250	2.000	630	1350	680	1080	200	1"½	1"½
5	50.000 (58)	66.000 (77)	250	2.000	630	1350	930	1350	200	1"½	1"½
7	70.000 (81)	90.000 (104)	400	2.350	700	1250	930	1350	200	1"½	1"½
10	100.000 (115)	132.000 (148)	400	2.450	830	1250	1100	1450	220	2"	2"
13	130.000 (151)	168.000 (195)	4000	2.610	830	1250	1250	1550	220	2"	2"
16	160.000 (186)	204.000 (237)	400	2.810	830	1250	1460	1900	220	2"½	2"½



CIPPATO: Criteri di qualità (ÖNORM M 7133)

BOIS DÉCHIQUETÉ: Critères de qualité (ÖNORM M 7133)



DIMENSIONI DEL CIPPATO:

CIPPATO PICCOLO (D 30)

- Lunghezza nominale ≤ 30mm
- Sezione < 3cm²
- Lunghezza massima 8,5cm

CIPPATO INTERMEDIO (D 50)

- Lunghezza nominale ≤ 50mm
- Sezione < 5cm²
- Lunghezza massima 12cm

CIPPATO GRANDE (G 100 grob)

- Lunghezza nominale ≤ 100mm
- Sezione < 10cm²
- Lunghezza massima 25cm



DIMENSIONS DU BOIS DÉCHIQUETÉ:

BOIS DÉCHIQUETÉ PETIT (D 30)

- Longueur théorique ≤ 30mm
- Section < 3 cm²
- Longueur maximum 8,5 cm

BOIS DÉCHIQUETÉ INTERMÉDIAIRE (D 50)

- Longueur théorique ≤ 50mm
- Section < 5 cm²
- Longueur maximum 12 cm

BOIS DÉCHIQUETÉ GRAND (G 100 grob)

- Longueur théorique ≤ 100mm
- Section < 10 cm²
- Longueur maximum 25 cm



FACI Caldaie

La Faci nasce a Spoltore (Pescara) nel 1961 grazie allo spirito d'iniziativa di Rocco Matricciani che con tenacia inizia la sua avventura artigianale nel settore della costruzione di caldaie ottenendo dal Ministro dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato il "Brevetto per Invenzione Industriale". Con il passare degli anni iniziano i primi attestati di benemerenza come l'Oscar delle Attività economiche "Apollo d'Oro". Oggi Faci Caldaie rappresenta una grande realtà imprenditoriale del territorio, con diversi stabilimenti produttivi in un mercato europeo in forte espansione.

FACI s.a.s. naît à Spoltore (Pescara) en 1961 grâce à l'esprit d'initiative de Rocco Matricciani qui commence, avec ténacité, son aventure artisanale dans le secteur de la construction de chaudières et obtient le "Brevet pour Invention Industrielle" par le Ministre de l'Industrie du Commerce et de l'Artisanat. Après quelques années, il obtient les premières attestations de reconnaissance comme l'Oscar des Activités Economiques "Apollon d'Or". Grâce à un réseau commercial mis en place, elles sont régulièrement distribuées non seulement sur le territoire italien mais également à l'étranger.



Combustione Mista Caldaia a Legna Caldaia a Pellets Generatore d'aria Caldaia GT Caldaia Industriale Forno a Legna
Combustion Mixte Chaudière à bois Chaudière à Pellets Générateur d'air Chaudière GT Chaudières industrielles Four à Bois



Via Padre Ugolino Frasca
66100 - Chieti (Ch) - Italy
Tel.: +39 0871 564024 • Fax: +39 0871 561788

www.facicaldaie.com info@facicaldaie.com





Caldaie a Combustione Mista Chaudier e a Combustion Mixte



**DETRAZIONE
- 55%**

D.L. 27 dicembre 2006
n. 296 comma 48
e successive modifiche



www.facicaldaie.com



FACi

il calore che conviene

MOD. FACI

Caldia a 3 giri di fumo / Chaudiere aux 3 tours de fumee



La caldaia a combustione mista FACI, realizzata con acciaio di alta qualità, garantisce un alto rendimento di combustione grazie al percorso obbligato dei tre giri di fumo, ottenendo di conseguenza, un risparmio energetico considerevole. Lo scambiatore di calore è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua e posizionati all'interno di un cilindro sulla parte alta della camera di combustione. Il bruciatore, con doppia coclea a caduta, assicura il sistema di non ritorno di fiamma in modo naturale ed è ideale per tutti i combustibili triti. Il controllo elettronico è assicurato da un sistema digitale in grado di regolare tutti i parametri necessari al funzionamento ottimale della caldaia.

Le caldaie FACI possono essere utilizzate anche contemporaneamente ad altre fonti di calore, come caldaie a camino, pannelli solari, caldaie a gas e gasolio, termostufe, ecc.



La chaudière à combustion mixte FACI, fabriquée avec les meilleurs aciers, garantit un haut rendement grâce au parcours obligatoire de trois tours de fumées, en obtenant par conséquent, une économie d'énergie considérable. L'échangeur de chaleur est représenté par tuyaux de fumée en acier sans soudure plongés dans l'eau et positionnés dans un cylindre qui se trouve dans la partie la plus haute de la chambre de combustion. Le brûleur, avec une double vis sans fin, assure de manière naturelle le non retour de la flamme et il est idéal pour tous les combustibles hachés. Le contrôle électronique est assuré par un système digitale capable de régler tous les paramètres nécessaires au fonctionnement optimal de la chaudière.

Les chaudières FACI peuvent être utilisées avec d'autres sources de chaleur comme par exemple chaudières à cheminée, panneaux solaires, chaudières à gaz, thermo poêles, etc.

Modello:

FACI - caldaia a combustione mista

Combustibili utilizzati:

Solidi triti (pellets, sansa, bucce di mandorla, pinoli, legna, ecc.)

Potenze:

A partire da 7 Kw

Pannello di controllo:

Scheda digitale

Rendimento:

≥ 92%

Modèle:

FACI - Chaudière à combustion mixte

Combustibles utilisés:

Solides hachés (granulés de bois, pignons d'olive, coques d'amande, pignons, bois, ect.)

Puissance:

À partir de 7 KW

Panneau de contrôle:

Carte digitale

Rendement:

≥ 92%





SCAMBIATORE DI CALORE - MOD. FACI



Lo scambiatore di calore orizzontale della caldaia FACI è rappresentato da un cilindro a fascio tubiero posto nella camera di combustione, è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua per dare il massimo rendimento termico. Sono collegati all'estremità alla cassa fumaria di raccolta cenere, apribile ed ispezionabile per la periodica pulizia ed asportazione dei residui della combustione.

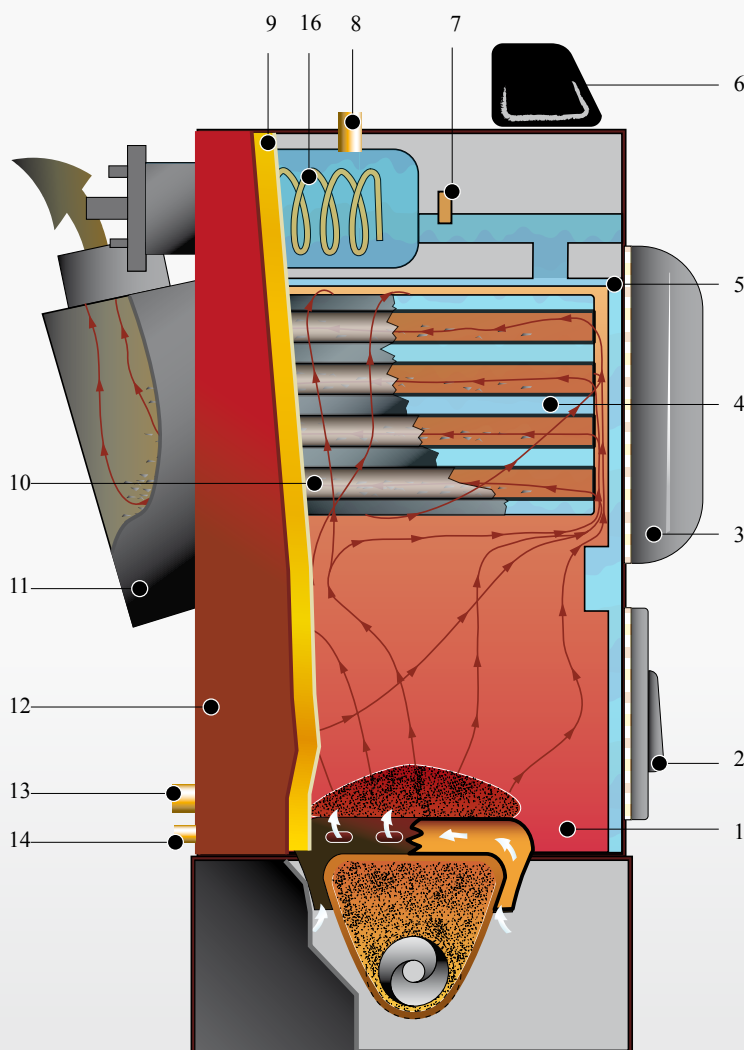
La caldaia FACI a tre giri di fumo è l'unica ad avere un giro forzato di fumi che partono da due flussi distinti, gli uni laterali tangenti alle pareti della camera di combustione, gli altri diretti verso il cilindro, che grazie al tiraggio posteriore vengono convogliati nei tubi fumo in modo da effettuare il percorso obbligatorio di tre giri, ottenendo un rendimento massimo del 92%, con combustibili appropriati ed un considerevole risparmio di energia.

ECHANGEUR DE CHALEUR - MOD. FACI



L'échangeur de chaleur horizontal de la chaudière FACI est représenté par un cylindre de tuyaux de fumée situé dans la chambre de combustion. Il se compose de tuyaux de fumée sans soudure plongés dans l'eau pour donner le meilleur rendement thermique. Ils sont réunis, au bout, à la boîte de collecte des fumées qui a une porte ouvrante pour pouvoir nettoyer périodiquement les restes de la combustion.

La chaudière FACI aux trois tours de fumée est la seule à avoir un tour forcé de fumée. Il part de deux flux distincts, les uns latéraux, tangents aux murs de la chambre de combustion, les autres vers le cylindre qui, grâce au tirage, sont acheminés dans les tuyaux de fumée, de façon à effectuer le parcours obligatoire de trois tours en obtenant un rendement maximum de 90%, avec des combustibles appropriés, d'où une économie d'énergie considérable.



- | | |
|--|--|
| 1. Camera di combustione di grande volume a pareti bagnate di facile accesso per la pulizia ordinaria e straordinaria. | 8. Attacco idraulico d'andata. |
| 2. Porta inferiore per l'eventuale caricamento manuale del combustibile di grossa pezzatura e per la periodica pulizia del braciere. | 9. Pannello isolante antiradiante ad alta intensità. |
| 3. Porta superiore per pulizia fascio tubiero. | 10. Tubi fumo in acciaio. |
| 4. Cilindro fascio tubiero. | 11. Cassa fumaria. |
| 5. Intercapedine d'acqua. | 12. Pannellatura di tamponamento in acciaio verniciato con vernici protettive. |
| 6. Pannelli di controllo. | 13. Attacco idraulico di ritorno. |
| 7. Attacchi per l'applicazione delle sonde di controllo. | 14. Attacco idraulico rubinetto di scarico. |
| | 15. Cassetto Ceneri |
| | 16. Serpentina acqua sanitariario. |

- | | |
|---|--|
| 1. Chambre de combustion de grand volume aux murs trempés, d'accès facile pour l'entretien ordinaire et spécial | 7. Dispositif pour l'application des sondes de contrôle |
| 2. Porte inférieure pour le chargement manuel du combustible de plus grande dimension et pour la propreté périodique du brasier | 8. Lien hydraulique d'envoi |
| 3. Porte supérieure pour la propreté du faisceau tuyaux | 9. Panneau isolant anti-radiant à la haute intensité |
| 4. Cylindre faisceau tuyaux | 10. Tuyaux de fumée en acier |
| 5. Cavité d'eau | 11. Boîte de collecte des fumées |
| 6. Panneau de contrôle | 12. Panneau de tampon en acier verni avec des points de protection |
| | 13. Lien hydraulique de retour |
| | 14. Fixation hydraulique de déchargement |
| | 15. Bac à cendre |
| | 16. Échangeur thermique sanitaire |

MOD. ECO

Caldia a 2 giri di fumo / Chaudiere aux 2 tours de fumee



La caldaia a combustione mista ECO, realizzata con acciaio di alta qualità, garantisce un alto rendimento di combustione grazie al percorso obbligato dei due giri di fumo, ottenendo di conseguenza, un risparmio energetico considerevole. Lo scambiatore di calore è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua e posizionati sulla parte alta della camera di combustione. Il bruciatore, con doppia coclea a caduta, assicura il sistema di non ritorno di fiamma in modo naturale ed è ideale per tutti i combustibili triti. Il controllo elettronico è assicurato da un sistema digitale in grado di regolare tutti i parametri necessari al funzionamento ottimale della caldaia.

Le caldaie ECO possono essere utilizzate anche contemporaneamente ad altre fonti di calore, come caldaie a camino, pannelli solari, caldaie a gas e gasolio, termostufe, ecc.



La chaudière à combustion mixte ECO, fabriquée avec les meilleurs aciers, garantit un haut rendement de combustion grâce au parcours obligatoire de deux tours de fumée, en obtenant par conséquent, une économie d'énergie considérable. L'échangeur de chaleur est représenté par tuyaux de fumée en acier sans soudure plongés dans l'eau et positionnés dans un cylindre qui se trouve dans la partie la plus haute de la chambre de combustion. Le brûleur, avec une double vis sans fin, assure de manière naturelle le non retour de la flamme et il est idéal pour tous les combustibles hachés. Le contrôle électronique est assuré par un système digitale capable de régler tous les paramètres nécessaires au fonctionnement optimal de la chaudière.

Les chaudières ECO peuvent être utilisées avec d'autres sources de chaleur comme par exemple chaudières à cheminée, panneaux solaires, chaudières à gaz, thermo poêles, etc.

Modello:

ECO - caldaia a combustione mista

Combustibili utilizzati:

Solidi triti (pellets, sansa, bucce di mandorla, pinoli, legna, ecc.)

Potenze:

A partire da 7 Kw

Pannello di controllo:

Quadro analogico

Rendimento:

≥ 84%

Modèle:

ECO - Chaudière à combustion mixte

Combustibles utilisés:

Solides hachés (granulés de bois, pignons d'olive, coques d'amande, pignons, bois, ect.)

Puissance:

À partir de 7 KW

Panneau de contrôle:

Carte analogique

Rendement:

≥ 84%



SCAMBIATORE DI CALORE - MOD. ECO



Lo scambiatore di calore orizzontale della caldaia ECO è rappresentato da un fascio tubiero posto nella camera di combustione, è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua per dare il massimo rendimento termico. Sono collegati all'estremità alla cassa fumaria di raccolta cenere, apribile ed ispezionabile per la periodica pulizia ed asportazione dei residui della combustione.

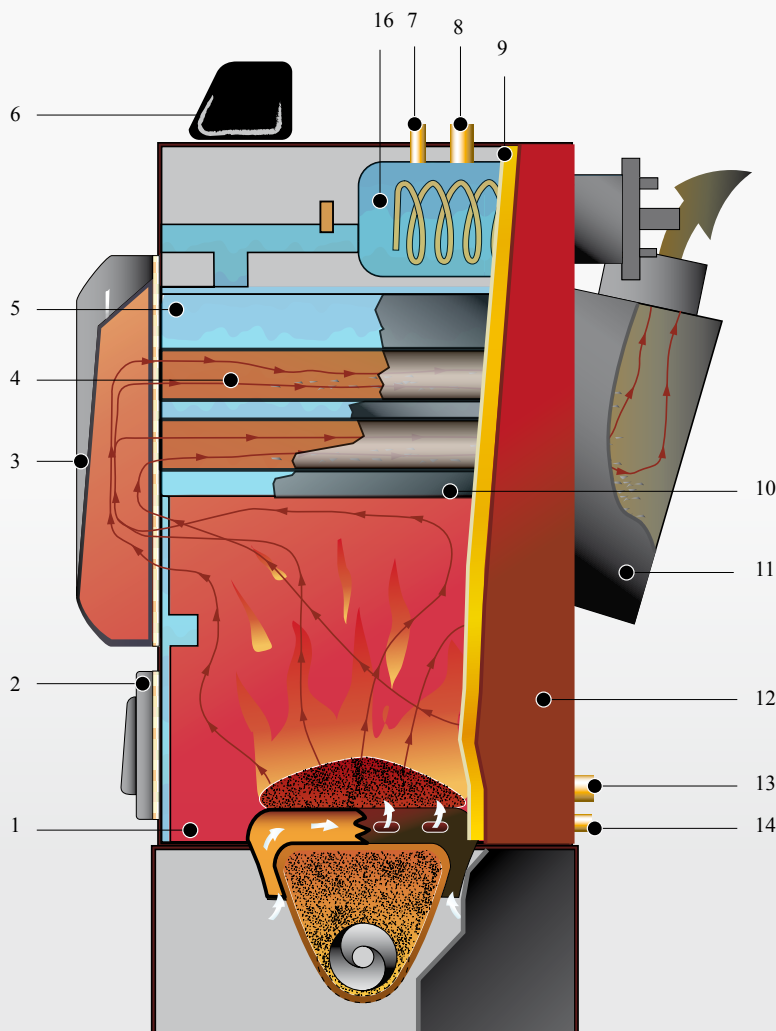
La caldaia ECO a due giri di fumo è l'unica ad avere un giro forzato di fumi che partono da due flussi distinti, gli uni laterali tangenti alle pareti della camera di combustione, gli altri diretti verso il cilindro, che grazie al tiraggio posteriore vengono convogliati nei tubi fumo in modo da effettuare il percorso obbligatorio di due giri, ottenendo un rendimento massimo del 84%, con combustibili appropriati un considerevole risparmio di energia.

ECHANGEUR DE CHALEUR - MOD. ECO



L'échangeur de chaleur horizontal de la chaudière ECO est représenté par des tuyaux de fumée situés dans la chambre de combustion. Il se compose de tuyaux sans soudure plongés dans l'eau pour donner le meilleur rendement thermique. Ils sont réunis, au bout, à la boîte de collecte des fumées qui a une porte ouvrante pour pouvoir nettoyer périodiquement les restes de la combustion.

La chaudière ECO aux deux tours de fumée est la seule à avoir un tour forcé de fumée. Il part de deux flux distincts, les uns latéraux, tangents aux murs de la chambre de combustion, les autres vers les chambres de fumée qui, grâce au tirage, sont acheminés dans les tuyaux de fumée, de façon à effectuer le parcours obligatoire de deux tours en obtenant un rendement maximum de 84%, avec des combustibles appropriés, d'où une économie d'énergie considérable.



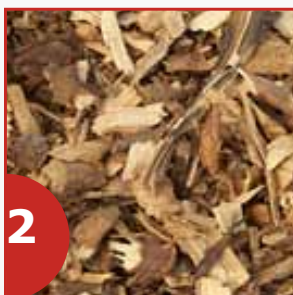
- | | |
|---|---|
| 1. Camera di combustione di grande volume a pareti bagnate di facile accesso per la pulizia ordinaria e straordinaria | 7. Attacchi per l'applicazione delle sonde di controllo |
| 2. Porta inferiore per l'eventuale caricamento manuale del combustibile di grossa pezzatura e per la periodica pulizia del braciore | 8. Attacco idraulico d'andata |
| 3. Porta superiore per pulizia fascio tubiero | 9. Pannello isolante antiradiante ad alta intensità |
| 4. Cilindro fascio tubiero | 10. Tubi fumo in acciaio |
| 5. Intercapedine d'acqua | 11. Cassa fumaria |
| 6. Pannelli di controllo | 12. Pannellatura di tamponamento in acciaio verniciato con vernici protettive |
| | 13. Attacco idraulico di ritorno |
| | 14. Attacco idraulico rubinetto di scarico |
| | 15. Cassetto Ceneri |
| | 16. Serpentina acqua sanitaria |

- | | |
|---|--|
| 1. Chambre de combustion de grand volume aux murs trempés, d'accès facile pour l'entretien ordinaire et spécial | 7. Dispositif pour l'application des sondes de contrôle |
| 2. Porte inférieure pour le chargement manuel du combustible de plus grande dimension et pour la propreté périodique du brasier | 8. Lien hydraulique d'envoi |
| 3. Porte supérieure pour la propreté du faisceau tuyaux | 9. Panneau isolant anti-radiant à la haute intensité |
| 4. Cylindre faisceau tuyaux | 10. Tuyaux de fumée en acier |
| 5. Cavité d'eau | 11. Boîte de collecte des fumées |
| 6. Panneau de contrôle | 12. Panneau de tampon en acier verni avec des points de protection |
| | 13. Lien hydraulique de retour |
| | 14. Fixation hydraulique de déchargement |
| | 15. Bac à cendre |
| | 16. Échangeur thermique sanitaire |



Il bruciatore della caldaia FACI è ideale per tutti i combustibili triti.

E' costituito da una doppia coclea a caduta che assicura il sistema di non ritorno di fiamma, in modo naturale, in quanto non c'è nessun tipo di collegamento diretto tra i silos di stoccaggio e la coclea inferiore. Il corpo bruciatore è completamente isolato da passaggi di aria che favorirebbero il ritorno di fiamma in modo da garantire un perfetto funzionamento con i combustibili triti, tra cui il pellets.



MAGGIORI COMBUSTIBILI / COMBUSTIBLES PRINCIPAUX

1. PELLETS / GRANULÉS DE BOIS
2. CIPPATO / BOIS DÉCHIQUETÉ
3. GUSCI DI MANDORLE / COQUES D'AMANDE
4. SANSA DI OLIVE / PIGNONS D'OLIVE

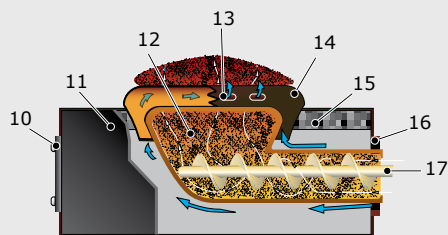
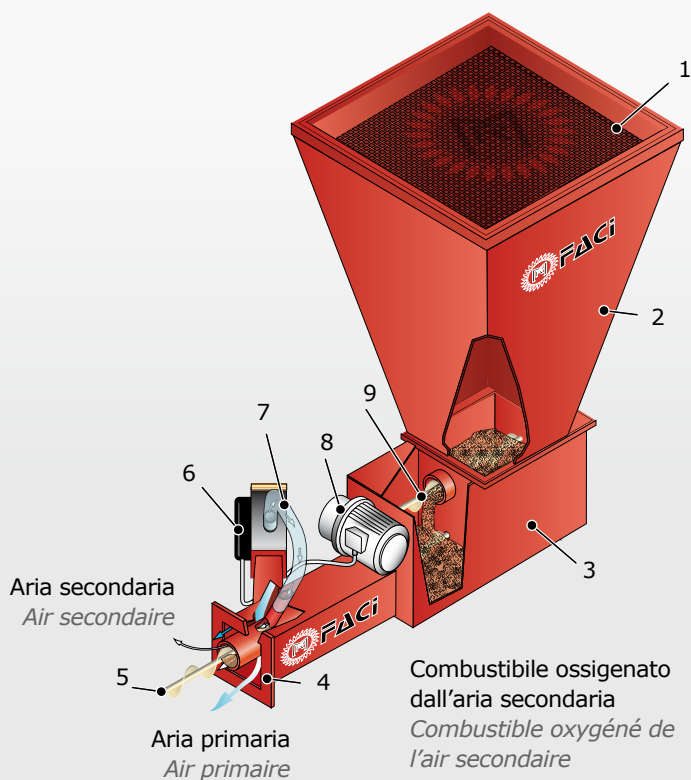


Le brûleur électronique de la chaudière FACI est idéal pour tous les combustibles hachés.

Il se compose d'une double vis sans fin assurant de manière naturelle le non retour de la flamme, puisqu'il n'existe aucun lien direct entre le silo de stockage et le système de la vis sans fin inférieure. La carcasse du brûleur est, en outre, complètement isolée des passages d'air qui favoriseraient le retour de la flamme, en assurant le parfait fonctionnement avec tous les combustibles hachés tels que les granulés de bois.

1. SETACCIO
2. SILOS
3. CORPO BRUCIATORE
4. FLANGIA DI RACCORDO BRUCIATORE
5. COCLEA INFERIORE IN ACCIAIO INOX
6. VENTILATORE
7. TUBO PER CONDOTTO ARIA SECONDARIA
8. MOTORE E RIDUTTORE
9. COCLEA SUPERIORE

1. TAMIS
2. SILO DE STOCKAGE POUR MATÉRIEL HACHÉ
3. CARCASSE DU BRÛLEUR
4. BRIDE DE RACCORDEMENT BRÛLEUR
5. VIS SANS FIN EN ACIER INOX POUR LE TRANSPORT DES COMBUSTIBLES HACHÉS
6. VENTILATEUR
7. CONDUIT D'AIR SECONDAIRE
8. MOTEUR ET MOTEUR VARIATEUR POUR VIS SANS FIN
9. VIS SANS FIN SUPÉRIEURE



10. SPORTELLINO DI ISPEZIONE
11. LAMIERA IN ACCIAIO
12. COMBUSTIBILE OSSIGENATO
13. CIRCUITO ARIA PRIMARIA
14. ELEMENTI IN GHISA AL CROMO
15. RIVESTIMENTO REFRATTARIO
16. FLANGIA DI RACCORDO PER IL BRUCIATORE
17. COCLEA INFERIORE IN ACCIAIO INOX PER IL TRASPORTO DEI COMBUSTIBILI TRITI

10. PORTE D'INSPECTION
11. TÔLE EN ACIER
12. COMBUSTIBLE OXYGÉNÉ
13. CIRCUIT D'AIR PRIMAIRE
14. ÉLÉMENTS EN ACIER CHROMÉ
15. REVÊTEMENT RÉFRACTAIRE
16. BRIDE DE RACCORDEMENT POUR LE BRÛLEUR
17. VIS SANS FIN EN ACIER INOX POUR LE TRANSPORT DES COMBUSTIBLES HACHÉS



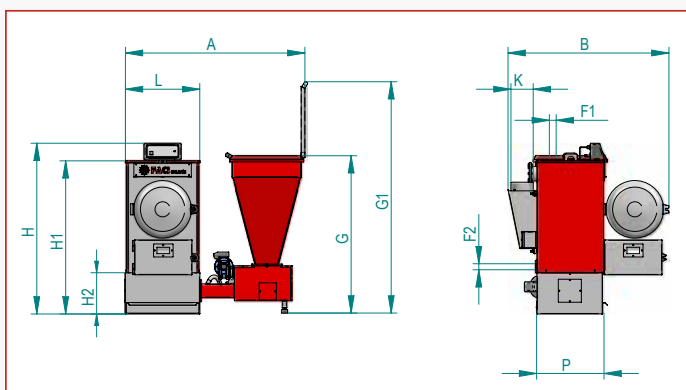
Il basamento della caldaia è costruito in lamiera d'acciaio ed elemento di ghisa al cromo posto in carcassa metallica per la diffusione dell'aria primaria e secondaria di combustione.



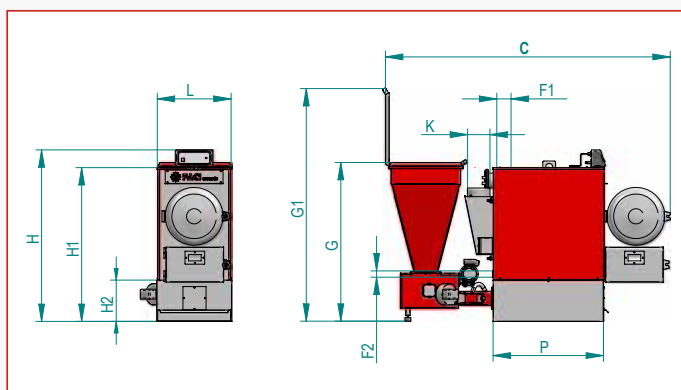
Le socle de la chaudière se compose d'un tôle en acier et d'un élément en fer au chrome placé dans la carcasse métallique pour la diffusion de l'air primaire et secondaire de combustion.

Ingombri e Tabelle / Dimensions et tableaux

ATTACCO LATERALE / ATTAQUE LATÉRALE



ATTACCO POSTERIORE / ATTAQUE ARRIÈRE



FACI TRAMOGGIA LATERALE E POSTERIORE

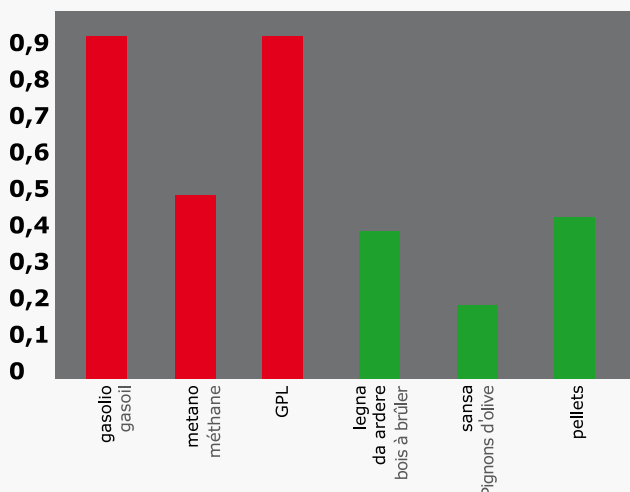
FACI SILOS DE STOCKAGE LATERAL ET ARRIÈRE

MOD. FACI	Potenza Resa Puissance de sortie utile Kcal/h(KW)	Potenza bruciata Puissance brûlée Kcal/h(KW)	A	B	C	H	H ₁	H ₂	G	G ₁	P	K	L	F ₁	F ₂	Contenuto in acqua Contenu en eau (LT)	Poids Peso
2	19.900 (23,1)	22.900 (26,6)	1420	1170		1260	1110	330	1400	2100	550	160	500	1"½	1"½	50	300
3	29.000 (34)	35.000 (41)	1500	1270		1480	1330	330	1400	2100	550	200	630	1"½	1"½	77	400
4	40.000 (47)	48.000 (56)	1550	1370		1480	1330	330	1400	2100	680	200	630	1"½	1"½	99	450
5	50.000 (58)	66.000 (77)			2350	1480	1330	330	1400	2100	930	200	630	1"½	1"½	135	520
7	70.000 (81)	90.000 (104)			2450	1600	1450	330	1400	2100	930	200	700	1"½	1"½	190	550
10	100.000 (115)	128.000 (148)			2720	1900	1750	330	1400	2100	1100	220	830	2"	2"	220	750
13	130.000 (151)	168.000 (195)			2720	1900	1750	330	1400	2100	1260	220	830	2"	2"	240	850
16	160.000 (186)	204.000 (287)			2720	1900	1750	330	1400	2100	1460	220	830	2" ½	2" ½	300	1200

ECO TRAMOGGIA LATERALE E POSTERIORE

ECO SILOS DE STOCKAGE LATERAL ET ARRIÈRE

MOD. ECO	Potenza Resa Puissance de sortie utile Kcal/h(KW)	Potenza bruciata Puissance brûlée Kcal/h(KW)	A	B	C	H	H ₁	H ₂	G	G ₁	P	K	L	F ₁	F ₂	Contenuto in acqua Contenu en eau (LT)	Poids Peso
2	19.900 (23,1)	22.900 (26,6)	1420	1170		1260	1110	330	1400	2100	550	160	500	1"½	1"½	50	300
3	29.000 (34)	35.000 (41)	1500	1270		1480	1330	330	1400	2100	550	200	630	1"½	1"½	77	400
4	40.000 (47)	48.000 (56)	1550	1370		1480	1330	330	1400	2100	680	200	630	1"½	1"½	99	450
5	50.000 (58)	66.000 (77)			2350	1480	1330	330	1400	2100	930	200	630	1"½	1"½	135	520
7	70.000 (81)	90.000 (104)			2450	1600	1450	330	1400	2100	930	200	700	1"½	1"½	190	550
10	100.000 (115)	128.000 (148)			2720	1900	1750	330	1400	2100	1100	220	830	2"	2"	220	750

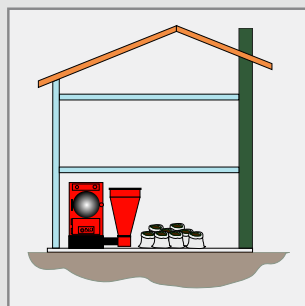


Il grafico confronta i tre maggiori combustibili fossili da riscaldamento: gasolio, metano e gpl e le tre principali biomasse: legna da ardere, combustibili triti e pellets. Si nota immediatamente che il costo dell'energia da biomassa vegetale è in tutti i casi nettamente inferiore. Il risparmio di esercizio è quindi considerevole e consente in molti casi un rapido recupero del capitale investito nell'impianto. Infatti l'impianto a biomassa diventa molto più conveniente nel caso di abitazioni di dimensioni relativamente grandi ed abitate con continuità per tutto l'anno, dove il fabbisogno annuale di calore sovente supera mediamente i 50.000 Kw/ora.

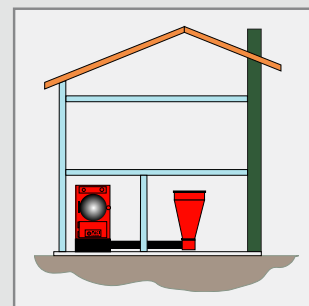


Le graphique compare les trois principaux combustibles de chauffage: gasoil, méthane et gpl et les trois principales biomasses: bois à brûler, combustibles hachés et pellets. Evidemment, le coût de l'énergie de biomasse végétale est dans tous les cas nettement inférieur. L'épargne est donc considérable permettant dans beaucoup de cas un recouvrement rapide du capital investi dans l'installation. En effet, l'installation à la biomasse devient intéressante dans le cas d'habitations de grandes dimensions et habités pendant toute l'année où la demande de chaleur dépasse les 50.000 Kw l'heure.

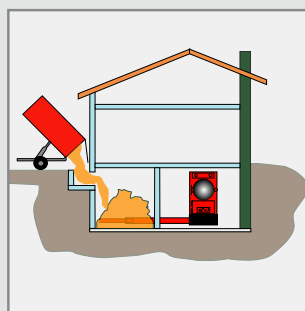
Installazioni / Installations



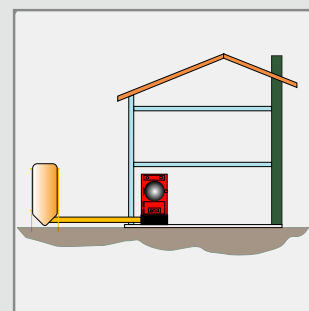
Stoccaggio con sacchi
Stockage avec des sacs



Coclea di trasmissione tra stoccaggio di silo e caldaia
Vis sans fin de transport du stockage de silo à la chaudière



Stoccaggio diretto con coclea di trasmissione
Stockage direct avec vis sans fin de transport



Stoccaggio con silos supplementare
Stockage avec silos supplémentaire

Consumi medi / Consommations Moyennes

CONSUMI MEDI CONSOmmATIONS MOYENNES

Kcal/h Kw	Ambiente riscaldabile Environnement à chauffer m²/m³	Sansa /Pignons Kg/h min/max	Pellets Kg/h min/max	Bucce di mand. pinoli noc. Coques d'ama., pign., nois. Kg/h	Legna Kg/h Bois Kg/h min/max	Gas Gasolio Metano Gaz Gasoil Méthane min/max
26.000 31	210/630	3/6	2/5	2,5/7,2	3/10	1,9/3,8L 0,9/1,8Kg 0,9/1,8M³
29.900 34	280/750	3,2/8	2,5/6	2,7/7,5	4/12	2/4L 1/2Kg 1/2M³
40.000 47	380/1.140	6,5/13	4/9	5/10	8/16	5/8L 2,5/4Kg 2,5/4M³
50.000 58	480/1.296	11/16	7/11,5	8/13	13/20	7/10L 3,5/4Kg 3,5/4M³
70.000 81	700/2.100	14/21	9/16	11,5/18	16/28	9/14L 4,5/7Kg 4,5/7M³
100.000 115	1.000/3.000	18/28	13/13	16/26	24/40	14/20L 7/10Kg 7/10M³
residui di cenere caldaie FACI chaudières résidus de cendres FACI		5%	1%	3%	7%	

Vantaggi e Particolari Tecnici / Avantages et Particuliers techniques



PANNELLO DI CONTROLLO DIGITALE (mod. FACI)
Per la gestione di tutti i parametri tecnici utili a migliorare il rendimento e il funzionamento della caldaia.

PANNEAU DE CONTRÔLE DIGITALE (mod. FACI)
Pour contrôler tous les paramètres techniques utiles à améliorer le rendement et le fonctionnement de la chaudière.



PANNELLO DI CONTROLLO ANALOGICO (mod. ECO)
Per la gestione di tutti i parametri tecnici utili a migliorare il rendimento e il funzionamento della caldaia.

PANNEAU DE CONTRÔLE ANALOGIQUE (mod. ECO)
Pour contrôler tous les paramètres techniques utiles à améliorer le rendement et le fonctionnement de la chaudière.



CASSETTO RACCOLTA CENERI (mod. FACI)
Il cassetto facilita l'asportazione della cenere manualmente.

BAC A CENDRE (mod. FACI)
Le bac facilite le déplacement des restes de cendre manuellement.

OPTIONAL MOD. ECO



ISPEZIONE FUMI
INSPECTION FUMES



PREMISCELATORE ARIA COMBUSTIBILE
Immissione aria comburente nel braciore al fine di migliorare la combustione e il rendimento della caldaia.

MELANGEUR AIR COMBUSTIBLE
Immission de l'air comburent dans le brasier pour améliorer la combustion et le rendement de la chaudière.



AMPIO BRACIERE
In ghisa con griglia laterale per favorire lo smaltimento della cenere. Predisposizione per funzionamento a legna.

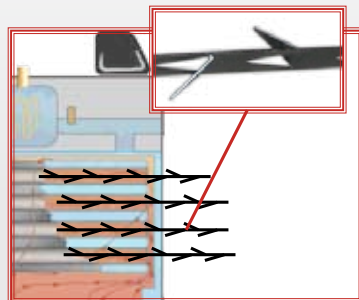
LARGE BRASIER
Fabriqué en fonte avec grille latérale pour favoriser l'élimination des cendres. Prédisposition pour fonctionnement à bois.

Optional



SERPENTINA ACQUA SANITARIA
In rame alettato Ø 14 estraibile per produrre acqua calda sanitaria.

ECHANGEUR THERMIQUE SANITAIRE
Fabriqué en cuivre à ailettes Ø 14 extractible pour produire de l'eau chaude sanitaire.



TURBOLATORE
Aumenta il rendimento della caldaia del 5%.

TURBULATEUR
Contribue à augmenter le rendement de la chaudière par 5%.



ACCENDITORE AUTOMATICO (mod. FACI)
Realizzato con un phon industriale che inietta aria calda direttamente sul combustibile. N.B.: Per il modello ECO è necessario il pannello digitale.

ALLUMEUR AUTOMATIQUE (mod. FACI)
Une résistance électrique insuffle de l'air directement sur le combustible. Remarque: le panneau de contrôle digitale est nécessaire pour le modèle ECO.



ESTRAZIONE AUTOMATICA CENERI (mod. FACI)
Gestito dalla scheda elettronica, permette l'espulsione delle ceneri dalla base della caldaia riducendo l'intervento manuale. N.B.: Per il modello ECO è necessario il pannello digitale.

ENLÈVEMENT AUTOMATIQUE DE CENDRES (mod. FACI)
Contrôlé par le panneau de commande électronique, ce système permet l'expulsion de cendres du socle de la chaudière en réduisant l'intervention manuelle. Remarque: le panneau de contrôle digitale est nécessaire pour le modèle ECO.



VALVOLA REGOLATORE DI TIRAGGIO
Le caldaie FACI permettono l'installazione della valvola di regolatore di tiraggio al fine di evitare l'eccessivo tiraggio sulle canne fumarie se queste ultime sono state realizzate in acciaio inox.

VANNE RÉGULATEUR DE TIRAGE
Les chaudières FACI permettent l'installation de la vanne régulateur de tirage afin d'éviter l'excès de tirage sur les conduits s'ils sont réalisés en acier inoxydable.



PULIZIA AUTOMATICA FASCIO TUBIERO (mod. FACI)
Sistema di pulizia automatico realizzato con tubolatori movimentati meccanicamente e gestiti dalla scheda della caldaia. La presenza di tubolatori aumenta il rendimento della caldaia di circa il 5%.

NETTOYAGE AUTOMATIQUE DU FAISCEAU DE TUBES (mod. FACI)
Système de nettoyage automatique réalisé avec tubulateurs mécaniques contrôlés par le panneau de commande de la chaudière. Les tubulateurs augmentent le rendement de la chaudière par 5%.



FACI Caldaie

La Faci nasce a Spoltore (Pescara) nel 1961 grazie allo spirito d'iniziativa di Rocco Matricciani che con tenacia inizia la sua avventura artigianale nel settore della costruzione di caldaie ottenendo dal Ministro dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato il "Brevetto per Invenzione Industriale". Con il passare degli anni iniziano i primi attestati di benemerita come l'Oscar delle Attività economiche "Apollo d'Oro".

Oggi Faci Caldaie rappresenta una grande realtà imprenditoriale del territorio, con diversi stabilimenti produttivi in un mercato europeo in forte espansione.

FACI s.a.s. naît à Spoltore (Pescara) en 1961 grâce à l'esprit d'initiative de Rocco Matricciani qui commence, avec ténacité, son aventure artisanale dans le secteur de la construction de chaudières et obtient le "Brevet pour Invention Industrielle" par le Ministre de l'Industrie du Commerce et de l'Artisanat. Après quelques années, il obtient les premières attestations de reconnaissance comme l'Oscar des Activités Economiques "Apollon d'Or". Grâce à un réseau commercial mis en place, elles sont régulièrement distribuées non seulement sur le territoire italien mais également à l'étranger.

Caldaia GT
Chaudière GT

Caldaia a Cippato
à bois déchiqueté

Caldaia a Pellets
Chaudière à Pellets

Generatore di aria
Générateur d'air

Caldaia a Legna
Chaudière à Bois

Caldaia Industriale
Chaudières industrielles

Forno a Legna
Four à Bois



Via Padre Ugolino Frasca

66100 - Chieti (Ch) - Italy

Tel.: +39 0871 564024 • Fax: +39 0871 561788

www.facicaldaie.com info@facicaldaie.com





Caldaia a Legna

Chaudière à bois



www.facicaldaie.com



FACi
il calore che conviene

Caldia a Legna

Chaudière à bois



La caldaia FCL utilizza come combustibile la legna da ardere a caricamento manuale. La caldaia, costruita in lamiera d'acciaio di forte spessore, presenta un ampio braciere con griglia in ghisa al cromo per la corretta diffusione dell'aria di combustione centrale e laterale. Le operazioni di pulizia sono facilmente realizzabili grazie alla studiata ampiezza dei due sportelli e la manutenzione è facilitata dalla totale ispezionabilità dei suoi componenti.



La chaudière FCL utilise comme combustible bois à brûler chargé manuellement. La chaudière, fabriquée en tôle d'acier de gros épaisseur, présente un large brasier avec grille en acier chromé pour la diffusion correcte de l'air de combustion centrale et latérale. Le nettoyage est réalisable facilement dû à l'amplitude de deux portes et l'entretien est facilité par la possibilité d'inspecter tous les composants.



Modello:
FCL - Caldaia a Legna
Combustibile utilizzato:
Legna
Potenze:
A partire da 16 Kw
Pannello di controllo:
Scheda analogica
Rendimento:
≥ 70%

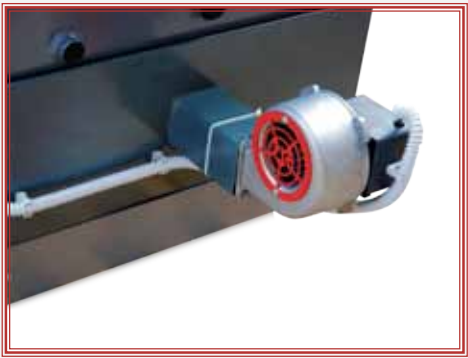
Modèle:
FCL - Chaudière à bois
Combustibles utilisés:
Bois à brûler
Puissance:
À partir de 16 KW
Panneau de contrôle:
Carte analogique
Rendement:
≥ 70%



Ampio Braciere con Griglia
Large brasier avec grille



Pannello di Controllo
Panneau de commande



Ventilazione Forzata
Ventilation forcée

SCAMBIATORE DI CALORE



Nella caldaia a legna lo scambiatore di calore è rappresentato da un fascio tubiero posto sulla piastra anteriore della caldaia. Essa è costituita da tubi di fumo in acciaio Senza Saldatura immersi nell'acqua per dare il massimo rendimento termico. E' collegato all'estremità alla cassa di raccolta cenere apribile ed ispezionabile per la periodica pulizia ed asportazione dei residui della combustione. La caldaia a legna è composta da una camera di combustione dove, all'interno si verifi

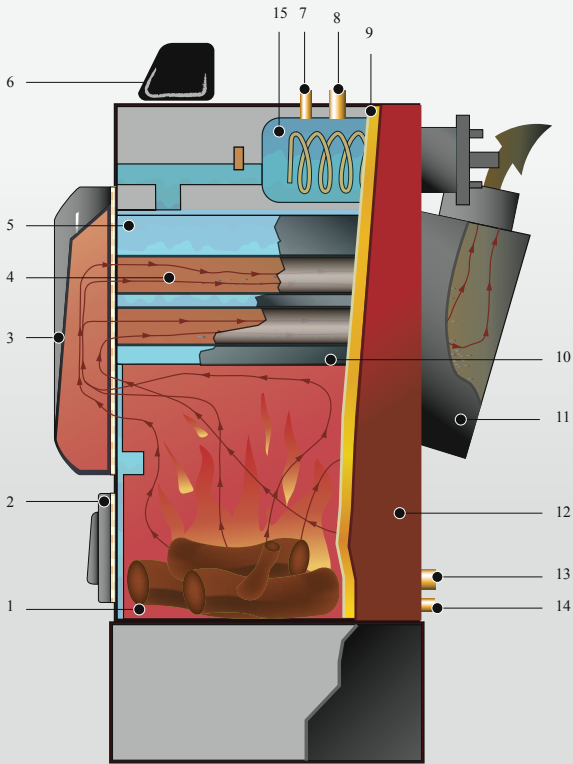
ca il primo passaggio dei fumi, il secondo passaggio avviene lungo la camera fumo. Essi partono da due flussi distinti, gli uni laterali, tangenti alle pareti della camera di combustione, gli altri diretti verso le camere fumo, in modo da effettuare il percorso obbligatorio di due giri ottenendo un rendimento massimo del 70% con combustibili appropriati.

ECHANGEUR DE CHALEUR



L'échangeur de chaleur de la chaudière à bois est représenté par un cylindre de tuyaux de fumée situé dans la chambre de combustion. Il se compose de tuyaux de fumée sans soudure plongés dans l'eau pour donner le meilleur rendement thermique. Ils sont réunis, au bout, à la boîte de collecte des fumées qui a une porte ouvrante pour pouvoir nettoyer périodiquement les restes de la combustion. La chaudière à bois se compose d'une chambre de combustion où se réalise le premier

tour de fumée, le deuxième tour se réalise dans la chambre de fumée. Le tour de fumée part de deux flux distincts, les uns latéraux, tangents aux murs de la chambre de combustion, les autres vers les chambres de fumée, de façon à effectuer le parcours obligatoire de deux tours en obtenant un rendement maximum de 70%, avec des combustibles appropriés, d'où une économie d'énergie considérable.



- | | |
|---|---|
| 1. Camera di combustione di grande volume a pareti bagnate di facile accesso per la pulizia ordinaria e straordinaria | 7. Attacchi per l'applicazione delle sonde di controllo |
| 2. Porta inferiore per l'eventuale caricamento manuale del combustibile di grossa pezzatura e per la periodica pulizia del braciere | 8. Attacco idraulico d'andata. |
| 3. Porta superiore per pulizia fascio tubiero | 9. Pannello isolante antiradiante ad alta intensità |
| 4. Fascio tubiero | 10. Tubi fumo in acciaio |
| 5. Intercapedine d'acqua | 11. Cassa fumaria |
| 6. Pannelli di controllo | 12. Pannellatura di tamponamento in acciaio verniciato con vernici protettive |
| | 13. Attacco idraulico di ritorno. |
| | 14. Attacco idraulico rubinetto di scarico |
| | 15. Serpentina acqua sanitaria |

- | | |
|---|---|
| 1. Chambre de combustion de grand volume aux murs trempés, d'accès facile pour l'entretien ordinaire et spécial | 7. Dispositif pour l'application des sondes de contrôle |
| 2. Porte inférieure pour le chargement manuel du combustible de plus grande dimension et pour la propreté périodique du brasier | 8. Lien hydraulique d'envoi |
| 3. Porte supérieure pour la propreté du faisceau tuyaux | 9. Panneau isolant anti-radiant à la haute intensité |
| 4. Cylindre faisceau de tubes | 10. Tuyaux de fumée en acier |
| 5. Cavité d'eau | 11. Boîte de collecte des fumées |
| 6. Panneau de contrôle | 12. Pannellatura di tampon en acier verni avec des points de protection |
| | 13. Lien hydraulique de retour |
| | 14. Fixation hydraulique de déchargement |
| | 15. Échangeur thermique sanitaire |

Particolari FCL / Particulières FCL

DI SERIE



Comodissima per l'ispezione, la pulizia è facilmente accessibile grazie ai due sportelli di cui uno facilita il caricamento manuale del combustibile grazie alla sua studiata ampiezza.

Confortable pour l'inspection, le nettoyage est facilement accessible grâce à l'amplitude de deux portes. Un de portes facilite le chargement manuel du combustible grâce à sa amplitude projetée.



Ampio bracere con griglia in ghisa al cromo per la corretta diffusione dell'aria di combustione centrale e laterale.

Large brasier avec grille en acier chromé pour la diffusion correcte de l'air de combustion centrale et latérale.



Ventilazione forzata per ottimizzare la combustione della legna e aumentare i rendimenti di funzionamento.

Ventilation forcée pour optimiser la combustion du bois et augmenter les rendements de fonctionnement.



Facile ispezione e pulizia della cassa fumi.

Inspection et nettoyage facile de la boîte à fumée.

OPTIONAL

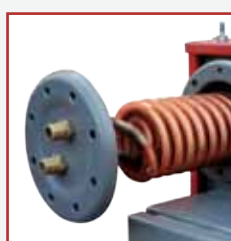


PANNELLO DI CONTROLLO DIGITALE (mod. FACI)

Per la gestione di tutti i parametri tecnici utili a migliorare il rendimento e il funzionamento della caldaia.

PANNEAU DE CONTRÔLE DIGITALE (mod. FACI)

Pour contrôler tous les paramètres techniques utiles à améliorer le rendement et le fonctionnement de la chaudière.



Possibile montaggio di serpentina per acqua calda sanitaria, estraibile, intercambiabile con soddisfacente produzione di acqua sanitaria.

Possible application de l'échangeur thermique sanitaire, extraible, interchangeable, avec satisfaisante production d'eau chaude sanitaire.



Cassetto per la raccolta delle ceneri di scarto.

Bac à cendre pour la récolte des reste de cendres.



VALVOLA REGOLATORE DI TIRAGGIO

Le caldaie FACI permettono l'installazione della valvola di regolatore di tiraggio al fine di evitare l'eccessivo tiraggio sulle canne fumarie se queste ultime sono state realizzate in acciaio inox.

VANNE RÉGULATEUR DE TIRAGE

Les chaudières FACI permettent l'installation de la vanne régulateur de tirage afin d'éviter l'excèsif tirage sûr les conduits s'ils sont réalisés en acier inoxydable.

Uso e Manutenzione / Utilisation et entretien

■ CARICAMENTO - AVVIAMENTO

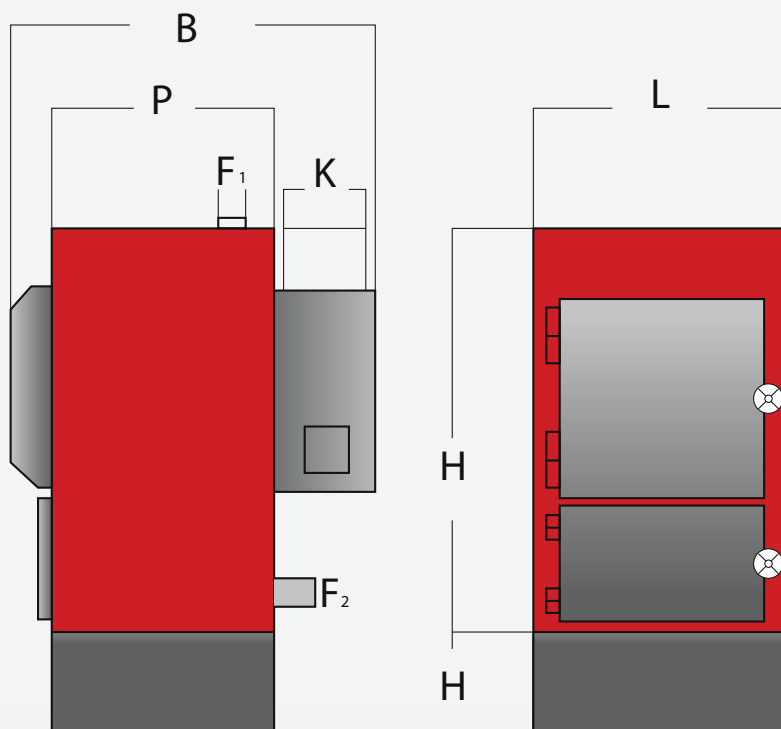
Il caricamento del combustibile, in condizioni normali di utilizzo e se la caldaia è correttamente dimensionata all'impianto, viene eseguito da 1 a 3 volte al giorno. È preferibile evitare lunghe soste con il magazzino totalmente riempito di legna a causa della sua umidità. L'accensione viene eseguita tenendo aperta la porta inferiore del magazzino legna e con il ventilatore in funzione, mentre la porta superiore del fascio tubiero rimane chiusa. Dopo qualche minuto, quando si saranno formate le prime braci, bisogna chiudere la porta del magazzino legna: il ventilatore continuerà a funzionare per ottimizzare la combustione.

La manutenzione della caldaia è facilitata dalla totale ispezionabilità di tutti i componenti. La durata del corpo caldaia è da ritenersi disgiunta da quella dei singoli componenti. Avendo la legna da ardere un elevato contenuto di umidità rispetto ad altri combustibili, al fine di evitare la formazione di condensa è opportuno mantenere elevata la temperatura d'esercizio della caldaia. Il termostato d'esercizio in dotazione deve avere un'intervento entro i valori di circa 65-90°. È consigliabile l'uso della valvola miscelatrice per la regolazione della temperatura di mandata.

■ CHARGEMENT - MISE EN SERVICE

Le chargement du combustible, en conditions normales d'utilisation et si la chaudière est correctement dimensionnée à l'installation, est effectué de 1 à 3 fois par jour. Il est préférable d'éviter de longs arrêts lorsque la chaudière est remplie de bois dû à l'humidité du combustible. L'allumage est exécuté en tenant la porte inférieure de remplissage ouverte, avec le ventilateur en marche, pendant que la porte supérieure du faisceau tuyaux reste fermée.

Après quelques minutes, quand les premières braises seront formées, fermer la porte inférieure de remplissage, quant au ventilateur il continuera à fonctionner pour optimiser la combustion. L'entretien de la chaudière est facilité par la possibilité d'inspecter tous les composants. La durée du corps chaudière est disjointe de celle des composants individuels. Ayant le bois à brûler un haut contenu d'humidité par rapport aux autres combustibles, il faut maintenir élevée la température d'exercice de la chaudière afin d'éviter la formation de condensat. Le thermostat d'exercice en dotation doit avoir les valeurs compris entre 65-90°. Il est recommandable d'utiliser la vanne mélangeuse pour régler la température d'envoie.



DIMENSIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE / DIMENSIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MOD. FACI	Potenza resa Puisance de sortie utile Kcal/h(KW)	Potenza bruciata Puisance brûlée Kcal/h(KW)	H ₂	H	L	P	B	K	F ₁	F ₂	Apertura porta per legna Ouverture porte bois	Lunghezza ceppi di legna Longueur bois	Energia elettrica installata KW Puissance électrique installée KW	Tasso di fumo Débit de fumée	Capacità acqua LT Contenu d'eau LT	Pressione Bar Pression Bar
2	27.000 (31)	29.000 (34)	350	800	500	550	920	160	1"½	1"½	420 250	480	0 1	160	52	2
3	29.000 (34)	35.000 (41)	350	1000	630	550	990	200	1"½	1"½	420 350	480	0 1	210	77	2
4	40.000 (47)	48.000 (56)	350	1000	630	680	1120	200	1"½	1"½	420 350	620	0 1	315	99	2
5	50.000 (58)	66.000 (77)	350	1000	630	930	1350	200	1"½	1"½	420 350	880	0 1	420	135	2
7	70.000 (81)	90.000 (104)	350	1120	700	930	1350	200	2"	2"	500 400	880	0 25	530	190	2
10	100.000 (115)	132.000 (148)	350	1400	830	1100	1550	220	2"	2"	650 350	980	0 25	650	220	2
13	130.000 (151)	168.000 (195)	350	1400	830	1300	1750	220	2"½	2"½	650 350	1150	0 3	855	240	2
16	160.000 (186)	204.000 (237)	350	1400	830	1500	1950	220	2"½	2"½	650 350	1350	0 3	1130	300	2
20	200.000 (232)	264.000 (306)	400	1700	1000	1400	1850	250	2"½	2"½	800 600	1250	0 6	1370	530	2
25	250.000 (290)	312.000 (362)	400	1700	1000	1800	2250	250	3"	3"	800 600	1350	0 6	1710	750	2
30	300.000 (348)	360.000 (418)	400	1700	1000	2000	2450	250	3"	3"	800 600	1550	0 6	2060	810	2



FACI Caldaie

La Faci nasce a Spoltore (Pescara) nel 1961 grazie allo spirito d'iniziativa di Rocco Matricciani che con tenacia inizia la sua avventura artigianale nel settore della costruzione di caldaie ottenendo dal Ministro dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato il "Brevetto per Invenzione Industriale". Con il passare degli anni iniziano i primi attestati di benemerita come l'Oscar delle Attività economiche "Apollo d'Oro".

Oggi Faci Caldaie rappresenta una grande realtà imprenditoriale del territorio, con diversi stabilimenti produttivi in un mercato europeo in forte espansione.

FACI s.a.s. naît à Spoltore (Pescara) en 1961 grâce à l'esprit d'initiative de Rocco Matricciani qui commence, avec ténacité, son aventure artisanale dans le secteur de la construction de chaudières et obtient le "Brevet pour Invention Industrielle" par le Ministre de l'Industrie du Commerce et de l'Artisanat. Après quelques années, il obtient les premières attestations de reconnaissance comme l'Oscar des Activités Economiques "Apollon d'Or". Grâce à un réseau commercial mis en place, elles sont régulièrement distribuées non seulement sur le territoire italien mais également à l'étranger.

Combustione Mista
Combustion Mixte

Caldaia a Cippato
à bois déchiqueté

Caldaia a Pellets
Chaudière à Pellets

Generatore di aria
Générateur d'air

Caldaia GT
Chaudière GT

Caldaia Industriale
Chaudières industrielles

Forno a Legna
Four à Bois



Via Padre Ugolino Frasca
66100 - Chieti (Ch) - Italy

Tel.: +39 0871 564024 • Fax: +39 0871 561788

www.facicaldaie.com info@facicaldaie.com





Caldia GT- Gruppo Termico

Chaudière GT - Groupe Thermique



**DETRAZIONE
- 55%**

D.L. 27 dicembre 2006
n. 296 comma 48
e successive modifiche



www.facicaldaie.com



FACi

il calore che conviene

Caldia GT

Chaudière GT



IL gruppo termico GT, costruito in lamiera d'acciaio di forte spessore, è un gruppo policombustibile con design innovativo completo di impianto idraulico primario e secondario. Il silos di stoccaggio del materiale è inserito nella struttura della caldaia che risulta compatta e maneggevole.

Il pannello di comando prevede la possibilità di avere il controllo a distanza con il display remoto e di gestire un bollitore per acqua calda sanitaria. Inoltre, il percorso obbligatorio dei tre giri di fumo assicura un alto rendimento termico e un considerevole risparmio energetico.

Le caldaie del gruppo termico GT possono essere utilizzate anche contemporaneamente ad altre fonti di calore, come caldaie a camino, pannelli solari, termostufe, caldaie a gas e a gasolio, ecc.



Le groupe thermique GT, fabriquée en tôle d'acier de gros épaisseur, est un groupe policombustible avec un design innovatif complet d'installation hydraulique primaire et secondaire. Le silos de stockage du matériel est placé dans la structure de la chaudière qui est compact et maniable. Le panneau de commande offre la possibilité de contrôler à distance la chaudière à travers d'un affichage et de commander un bouilleur pour eau chaude sanitaire. Par ailleurs, le parcours obligatoire de trois tours de fumée assure un haut rendement thermique et une économie d'énergie considérable.

Les chaudières du Groupe Thermique GT peuvent être utilisées avec d'autres sources de chaleur comme par exemple chaudières à cheminée, panneaux solaires, chaudières à gaz, thermo poêles, etc.

Modello:

GT 26-34 KW - GRUPPO TERMICO

Combustibili utilizzati:

Solidi triti (pellets, sansa, bucce di mandorla, pinoli, legna, ecc.)

Potenze:

26 Kw e 34 Kw

Pannello di controllo:

Scheda digitale

Rendimento:

≥ 92%

Modèle:

GT 26-34 KW - GROUPE THERMIQUE

Combustibles utilisés:

Solides hachés (granulés de bois, pignons d'olive, coques d'amande, pignons, bois, ect.)

Puissance:

26 Kw - 34 Kw

Panneau de contrôle:

Carte digitale

Rendement:

≥ 92%

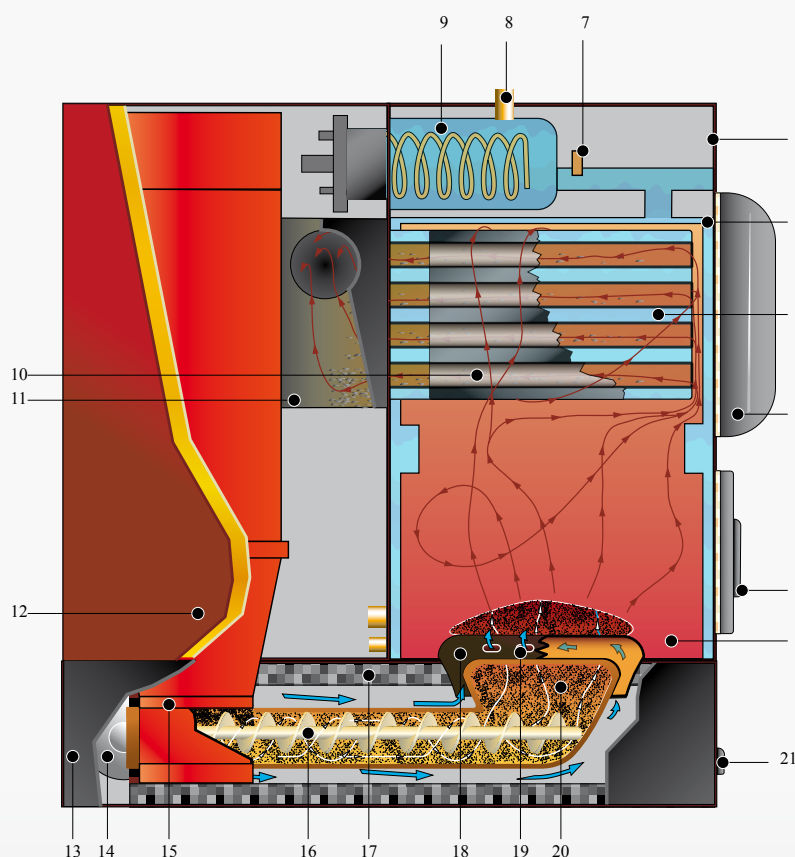


◀ MOD. GT/TA 26 KW



MOD. GT/TA 34 KW ▶





SCAMBIATORE DI CALORE - MOD. GT



Lo scambiatore di calore orizzontale della caldaia GT è rappresentato da un cilindro a fascio tubiero posto nella camera di combustione, è costituito da tubi di fumo in acciaio senza saldatura immersi nell'acqua per dare il massimo rendimento termico. Sono collegati all'estremità alla cassa fumaria di raccolta cenere, apribile ed ispezionabile per la periodica pulizia ed asportazione dei residui della combustione.

La caldaia GT a tre giri di fumo è l'unica ad avere un giro forzato di fumi che partono da due flussi distinti, gli uni laterali tangenti alle pareti della camera di combustione, gli altri diretti verso il cilindro, che grazie al tiraggio posteriore vengono convogliati nei tubi fumo in modo da effettuare il percorso obbligatorio di tre giri, ottenendo un rendimento massimo del 92%, con combustibili appropriati ed un considerevole risparmio di energia.

ECHANGEUR DE CHALEUR - MOD. GT

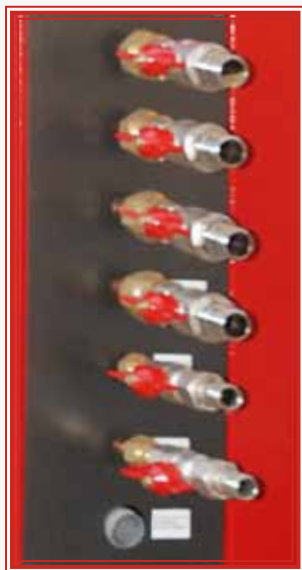


L'échangeur de chaleur horizontal de la chaudière GT est représenté par un cylindre de tuyaux de fumée situé dans la chambre de combustion. Il se compose de tuyaux de fumée sans soudure plongés dans l'eau pour donner le meilleur rendement thermique. Ils sont réunis, au bout, à la boîte de collecte des fumées qui a une porte ouvrante pour pouvoir nettoyer périodiquement les restes de la combustion.

La chaudière GT aux trois tours de fumée est la seule à avoir un tour forcé de fumée. Il part de deux flux distincts, les uns latéraux, tangents aux murs de la chambre de combustion, les autres vers le cylindre qui, grâce au tirage, sont acheminés dans les tuyaux de fumée, de façon à effectuer le parcours obligatoire de trois tours en obtenant un rendement maximum de 92%, avec des combustibles appropriés, d'où une économie d'énergie considérable.

- | | |
|---|---|
| 1. Camera di combustione di grande volume a pareti bagnate di facile accesso per la pulizia ordinaria e straordinaria | 8. Attacco idraulico d'andata |
| 2. Porta inferiore per l'eventuale caricamento manuale del combustibile di grossa pezzatura e per la periodica pulizia del braciere | 9. Serpentina acqua sanitaria |
| 3. Porta superiore per pulizia fascio tubiero | 10. Tubi fumo in acciaio |
| 4. Cilindro fascio tubiero | 11. Cassa fumaria |
| 5. Intercapedine d'acqua | 12. Pannellatura di tamponamento in acciaio verniciato con vernici protettive |
| 6. Pannelli di controllo | 13. Lamina in acciaio |
| 7. Attacchi per l'applicazione delle sonde di controllo | 14. Motore e riduttore |
| | 15. Silos interno |
| | 16. Codea in acciaio inox |
| | 17. Rivestimento refrattario |
| | 18. Elementi in ghisa al cromo |
| | 19. Circuito aria primaria |
| | 20. Combustibile ossigenato |
| | 21. Cassetto ceneri |

- | | |
|---|--|
| 1. Chambre de combustion de grand volume aux murs trempés, d'accès facile pour l'entretien ordinaire et spécial | 8. Lien hydraulique d'envoi |
| 2. Porte inférieure pour le chargement manuel du combustible de plus grande dimension et pour la propreté périodique du brasier | 9. Échangeur thermique sanitaire |
| 3. Porte supérieure pour la propreté du faisceau de tubes | 10. Tuyaux de fumée en acier |
| 4. Cylindre faisceau de tubes | 11. Boîte de collecte des fumées |
| 5. Cavité d'eau | 12. Panneau de tampon en acier verni avec des points de protection |
| 6. Panneau de contrôle | 13. Tôle en acier |
| 7. Dispositif pour l'application des sondes de contrôle | 14. Moteur et moteur variateur pour vis sans fin |
| | 15. Silos intérieur |
| | 16. Vis sans fin en acier inox |
| | 17. Revêtement refractaire |
| | 18. Éléments en acier chromé |
| | 19. Circuit air primaire |
| | 20. Combustible oxygéné |
| | 21. Bac à cendre |



**Attacchi per collegamento diretto
impianti di riscaldamento**

*Liens pour connection directe avec les
installations de chauffage*



**Silos di stoccaggio inserito nella
struttura della caldaia**

*Silos de stockage placé dans la
structure de la chaudière*



SILOS

COMPONENTI DI SERIE

- Serpentina per acqua calda sanitaria
- Base con cassetto ceneri
- Silos con setaccio
- Bruciatore a doppia caduta
- Scheda digitale
- Circuito idraulico primario completo di:
 1. Valvola di sicurezza
 2. Valvola di espansione
 3. Circolatore anticondensa
 4. Valvola di scarico termico
 5. Compensatore idraulico
 6. Gruppo di riempimento con manometro
- Circuito idraulico secondario completo di:
 1. Circolatore
 2. Valvola di non ritorno
 3. Kit miscelatore x basse temperature (dove previsto)

OPTIONAL

- Accenditore automatico
- Pulitore anteriore fascio tubiero
- Turbolatori manuali
- Estrattore anteriore ceneri

COMPONENTI DI SERIE

- Échangeur thermique sanitaire
- Bac à cendre
- Silo de stockage pour matériel haché avec tamis
- Brûleur à double chute
- Carte digitale
- Circuit hydraulique primaire complet de:
 1. Clapet de sécurité
 2. Clapet d'expansion
 3. Circulateur anti-condensation
 4. Clapet de déchargement de sécurité thermique
 5. Compensateur hydraulique
 6. Groupe de remplissage avec manomètre
- Circuit hydraulique secondaire complet de:
 1. Circulateur
 2. Clapet de non-retour
 3. kit mélangeur pour basses températures (où possible)

OPTIONS

- Allumeur automatique
- Nettoyage automatique du faisceau de tubes
- Turbolateurs manuels
- Enlèvement automatique de cendres

Vantaggi e Particolari Tecnici / Avantages et Particuliers techniques



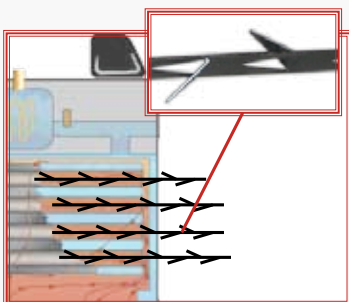
PANNELLO DI CONTROLLO DIGITALE
Per la gestione di tutti i parametri tecnici utili a migliorare il rendimento e il funzionamento della caldaia.

PANNEAU DE CONTRÔLE DIGITALE
Pour contrôler tous les paramètres techniques utiles à améliorer le rendement et le fonctionnement de la chaudière.



CASSETTO RACCOLTA CENERI
Il cassetto facilita l'asportazione della cenere manualmente.

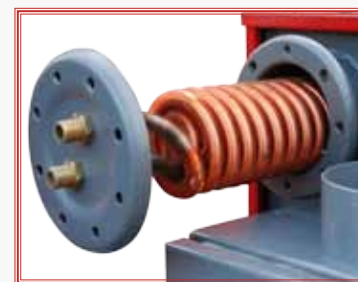
BAC A CENDRE
Le bac facilite le déplacement des restes de cendre manuellement.



TURBOLATORE
Aumenta il rendimento della caldaia del 5%.

TURBULATEUR
Contribue à augmenter le rendement de la chaudière par 5%.

OPTIONAL



SERPENTINA ACQUA SANITARIA
In rame alettato Ø 14 estraibile per produrre acqua calda sanitaria.

ECHANGEUR THERMIQUE SANITAIRE
Fabriqué en cuivre à ailettes Ø 14 extractible pour produire de l'eau chaude sanitaire.



AMPIO BRACIERE
In ghisa con griglia laterale per favorire lo smaltimento della cenere. Predisposizione per funzionamento a legna.

LARGE BRASIER
Fabriqué en fonte avec grille latérale pour favoriser l'élimination des cendres. Prédisposition pour fonctionnement à bois.

OPTIONAL



ESTRAZIONE AUTOMATICA CENERI
Gestito dalla scheda elettronica, permette l'espulsione delle ceneri dalla base della caldaia riducendo l'intervento manuale.

ENLÈVEMENT AUTOMATIQUE DE CENDRES
Contrôlé par le panneau de commande électronique, ce système permet l'expulsion de cendres du socle de la chaudière en réduisant l'intervention manuelle.



ACCENDITORE AUTOMATICO
Realizzato con un phon industriale che innietta aria calda direttamente sul combustibile.

ALLUMEUR AUTOMATIQUE
Une résistance électrique insufflé de l'air directement sur le combustible.

OPTIONAL



PREMISCELATORE ARIA COMBUSTIBILE
Immissione aria comburente nel bracier al fine di migliorare la combustione e il rendimento della caldaia.

MELANGEUR AIR COMBUSTIBLE
Immission air comburent dans le brasier pour améliorer la combustion et le rendement de la chaudière.



PULIZIA AUTOMATICA FASCIO TUBIERO
Sistema di pulizia automatico realizzato con tubolatori movimentati meccanicamente e gestiti dalla scheda della caldaia. La presenza di tubolatori aumenta il rendimento della caldaia di circa il 5%.

NETTOYAGE AUTOMATIQUE DU FAISCEAU DE TUBES
Système de nettoyage automatique réalisé avec turbulateurs mécaniques contrôlés par le panneau de commande de la chaudière. Les turbulateurs augmentent le rendement de la chaudière par 5%.

OPTIONAL

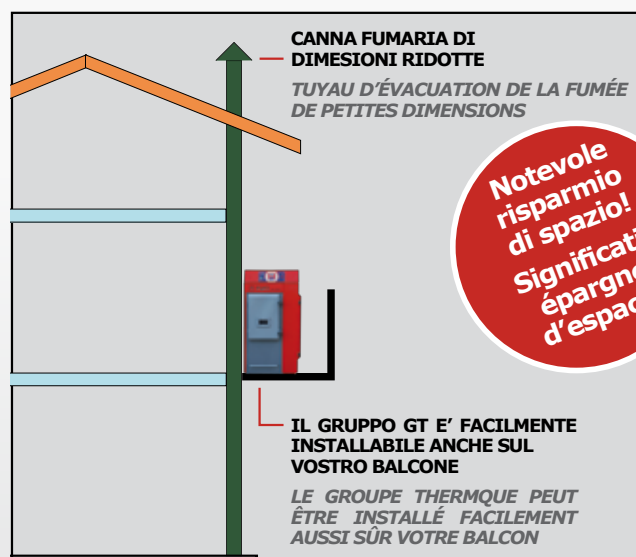
Modelli disponibili / Modeles disponibles

COD.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	APPROFONDIMENTI DOSSIER DE FOND	POTENZA RESA MIN PUISSANCE DE SORTIE UTILE MIN da/de Kcal/h/Kw	POTENZA RESA MAX PUISSANCE DE SORTIE UTILE MAX da/de Kcal/h/Kw
GT 26 1/A	IMPIANTO 1 CIRCUITO ALTA TEMPERATURA INSTALLATION 1 CIRCUIT HAUTE TEMPÉRATURE	Utilizzabile in tutti quei casi in cui si alimentano impianti e radiatori o fan-coil. <i>Peut être utilisé dans les cas où on alimente installations et radiateurs ou ventilo-convecteurs</i>	20.000/23,1	23.000/26,6
GT 34 1/A			28.200/32,7	29.200/34,0
GT 26 2/A	IMPIANTO 2 CIRCUITI ALTA TEMPERATURA INSTALLATION 2 CIRCUITS HAUTE TEMPÉRATURE	Utilizzabile per alimentare 2 impianti e radiatori o fan-coil oppure un circuito alimenta impianto e radiatore o fan-coil, ed un altro alimenta un bollitore x acqua calda sanitaria. <i>Peut être utilisé pour alimenter 2 installations et radiateurs ou ventilo-convecteurs, en alternatif un circuit alimente installation et radiateur ou ventilo-convecteur et un autre alimente un bouilleur pour l'eau chaude sanitaire.</i>	20.000/23,1	23.000/26,6
GT 34 2/A			28.200/32,7	29.200/34,0
GT 26 B	IMPIANTO SOLO BASSA TEMPERATURA INSTALLATION SEUL BASSE TEMPÉRATURE	Utilizzabile per alimentare un impianto a pavimento grazie alla presenza di una valvola miscelatrice a bordo macchina. <i>Peut être utilisé pour alimenter un installation à placher dû à la présence d'une vanne mélangeuse.</i>	20.000/23,1	23.000/26,6
GT 34 B			28.200/32,7	29.200/34,0
GT 26 AB	IMPIANTO ALTA/BASSA TEMPERATURA INSTALLATION HAUTE/BASSE TEMPÉRATURE	Utilizzabile per alimentare un impianto e radiatori o fan-coil e allo stesso tempo un circuito alimenta impianto e radiatore o fan-coil, ed un altro alimenta un bollitore x acqua calda sanitaria. <i>Peut être utilisé pour alimenter un installation et radiateurs ou ventilo-convecteurs en au même temps un circuit alimente installation et radiateur ou ventilo-convecteur et un autre alimente un bouilleur pour l'eau chaude sanitaire.</i>	20.000/23,1	23.000/26,6
GT 34 AB			28.200/32,7	29.200/34,0

Impiantistica / Installation



Applicazioni / Applications



Consumi medi / Consommations moyennes

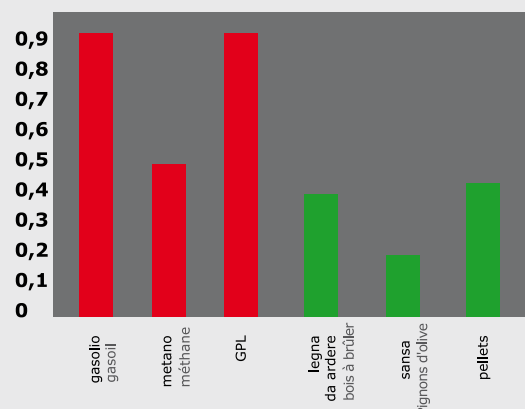
CONSUMI MEDI CONSOMMATIONS MOYENNES		Kcal/h Kw	Ambiente riscaldabile Environnement à chauffer m²/m³	Sansa Pignons d'olive Kg/h min/max	Pellets Kg/h min/max	Bucce di mand. pinoli noc. Coques d'amande, pignons, noisettes Kg/h	Legna Kg/h Bois Kg/h min/max
	MOD. GT/TA 26 KW	26.000 31	210/630	3/6	2/5	2,5/7,2	3/10
	MOD. GT/TA 34 KW	29.900 34	280/750	3,2/8	2,5/6	4/12	4/12



Il grafico confronta i tre maggiori combustibili fossili da riscaldamento: gasolio, metano e gpl e le tre principali biomasse: legna da ardere, combustibili triti e pellets. Si nota immediatamente che il costo dell'energia da biomassa vegetale è in tutti i casi nettamente inferiore. Il risparmio di esercizio è quindi considerevole e consente in molti casi un rapido recupero del capitale investito nell'impianto. Infatti l'impianto a biomassa diventa molto più conveniente nel caso di abitazioni di dimensioni relativamente grandi ed abitate con continuità per tutto l'anno, dove il fabbisogno annuale di calore sovente supera mediamente i 50.000 Kw/ora.

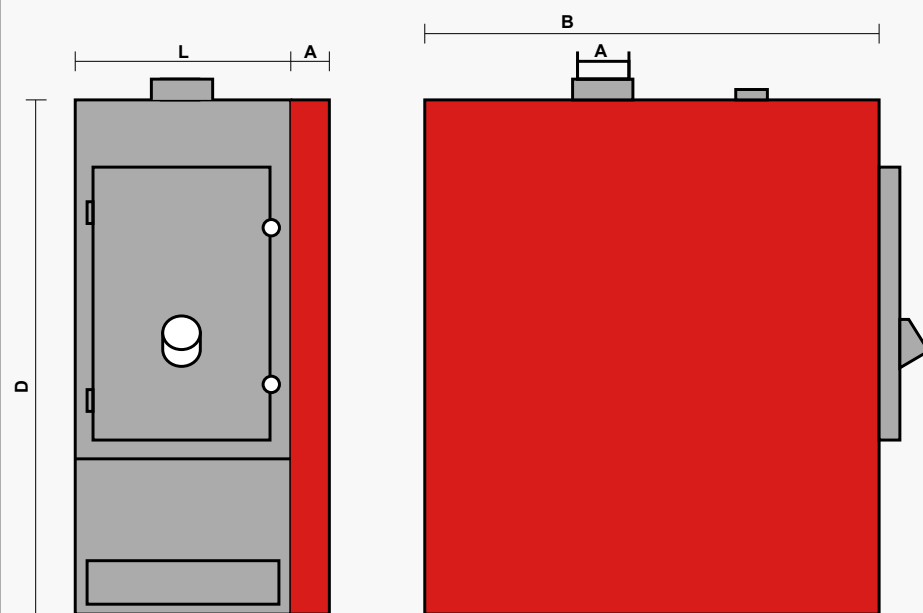


Le graphique compare les trois principaux combustibles de chauffage: gasoil, méthane et gpl et les trois principales biomasses: bois à brûler, combustibles hachés et pellets. Evidemment, le coût de l'énergie de biomasse végétale est dans tous les cas nettement inférieur. L'épargne est donc considérable permettant dans beaucoup de cas un recouvrement rapide du capital investi dans l'installation. En effet, l'installation à la biomasse devient intéressante dans le cas d'habitations de grandes dimensions et habités pendant toute l'année où la demande de chaleur dépasse les 50.000 Kw l'heure.





INGOMBRO CALDAIA GT / DIMENSIONS CHAUDIERE GT



NORMATIVA COMUNITARIA DI RIFERIMENTO

Direttiva CEE n° 98/37
nota come "Direttiva sicurezza Macchine".
- Direttiva CEE n° 73/23
Bassa Tensione (DBT).
- Direttiva CEE n° 89/336
Relativa alla Compatibilità Elettromagnetica (EMC).
- Direttiva CEE n° 93/68 - Modifi ca della
Direttiva 73/23 CEE
e 89/336 CEE Relativa alla Marcatura CE.
- Direttiva EN 303-5
Relativa alle caldaie per combustibili solidi.

LÉGISLATION COMMUNAUTAIRE DE RÉFÉRENCE

Directive CEE n° 98/37
Connue comme "Directive protection des
machines"
-Directive CEE n° 73/23
Basse Tension (DBT)
-Directive CEE n° 89/336
Compatibilité électromagnétique (EMC)
-Directive CEE n° 93/68 - Modification
de la Directive 73/23 CEE
Et 89/336 CEE relative au marquage CE
-Directive EN 303-5
Relative aux chaudières à combustible solide.

CARATTERISTICHE DIMENSIONALI / CARACTÉRISTIQUE DES DIMENSIONS	MOD. GT/TA 26 KW	MOD. GT/TA 34 KW
PESO KG. POIDS KG.	250	300
DIM. IMBALLO DIM. EMBALLAGE	700X1.200X1500 H.	830X1.200X1600 H.
H. DIM. MAX. ALTEZZA (MM) H. DIM. MAX. HAUTEUR (MM)	1.400	1.400
A. ING. MAX. CON APERTURA PORTELLO (MM) H. ENGOMB. MAX. AVEC PORTE OUVERTE (MM)	2.000	2.000
L. LARGH. CORPO CALDAIA (MM) L. LARGH. CORPS CHAUDIERE (MM)	500	630
D. ALTEZZA MAX INGOMBRO SILOS (MM) D. HAUTEUR MAX DIM. SILOS (MM)	1.400	1.500
B. INGOMBRO PROF. CALDAIA (MM) B. ENCOMB. PROFONDITÉ CHAUDIERE (MM)	1.000	1.200
K. DIAMETRO SCARICO FUMI (MM) K. DIAMÈTRE SORTIE FUMÉES (MM)	100 Ø	120 Ø
Ø. F1/F2 MAND./RITORNO RISCALDAMENTO Ø. F1/F2 ENVOIE/RETOUR CHAUFFAGE	1"	1"
Ø. C1/C2 ENTRATA ACQUA FREDDA SANITARIA USCITA ACQUA CALDA SANITARIA Ø. C1/C2 ENTRÉE L'EAU CHAUDE SANITAIRE SORTIE EAU CHAUDE SANITAIRE	1/2	1/2

CARATTERISTICHE TECNICHE CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	MOD. GT/TA 26 KW		MOD. GT/TA 34 KW			
POTENZA RESA (KW) PUISSANCE DE SORTIE UTILE (KW)	23,1		34			
POTENZA IN INGRESSO (KW) PUISSANCE EN ENTRÉE (KW)	26,6		41			
POTENZA ELETTRICA INSTALLATA (KW) PUISSANCE ÉLECTRIQUE INSTALLÉE (KW)	1,00		1,00			
VOLUME SILOS (m³) VOLUME SILOS (m³)	LT. 70		LT. 70			
PORTATA FUMI 200° (Nm³) DÉBIT DE FUMÉES 200° (Nm³)	OGC (10% O²) 47 POLVERI/POUSSIÈRES 48		OGC (10% O²) 47 POLVERI/POUSSIÈRES 48			
CONTENUTO ACQUA CALDA (LT) CONTENU EAU CHAUDE (LT)	78		77			
PRODUZIONE A.C.S. At 30° (lt/min.) PRODUCTION EAU CHAUDE SAN. At 30° (lt/min.)	12/12		12/16			
RENDIMENTO DI COMBUSTIONE ALLA POTENZA NOMINALE (KW) RENDEMENT DE COMBUSTION À LA PUISSANCE DE SORTIE THEORIQUE(KW)	26,6	RENDIMENTO RENDEMENT 90%	37,7	RENDIMENTO RENDEMENT 90%	CLASSE CLASSE 3	EN 303-5:1999
RENDIMENTO DI COMBUSTIONE ALLA POTENZA RIDOTTA (KW) RENDEMENT DE COMBUSTION À LA PUISSANCE RÉDUITE (KW)	7,8	RENDIMENTO RENDEMENT 91%	12	RENDIMENTO RENDEMENT 91%		



FACI Caldaie

La Faci nasce a Spoltore (Pescara) nel 1961 grazie allo spirito d'iniziativa di Rocco Matricciani che con tenacia inizia la sua avventura artigianale nel settore della costruzione di caldaie ottenendo dal Ministro dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato il "Brevetto per Invenzione Industriale". Con il passare degli anni iniziano i primi attestati di benemerita come l'Oscar delle Attività economiche "Apollo d'Oro".

Oggi Faci Caldaie rappresenta una grande realtà imprenditoriale del territorio, con diversi stabilimenti produttivi in un mercato europeo in forte espansione.

FACI s.a.s. naît à Spoltore (Pescara) en 1961 grâce à l'esprit d'initiative de Rocco Matricciani qui commence, avec ténacité, son aventure artisanale dans le secteur de la construction de chaudières et obtient le "Brevet pour Invention Industrielle" par le Ministre de l'Industrie du Commerce et de l'Artisanat. Après quelques années, il obtient les premières attestations de reconnaissance comme l'Oscar des Activités Economiques "Apollon d'Or". Grâce à un réseau commercial mis en place, elles sont régulièrement distribuées non seulement sur le territoire italien mais également à l'étranger.



Combustione Mista Caldaia a Cippato Caldaia a Pellets Generatore di aria Caldaia a Legna Caldaia Industriale Forno a Legna
Combustion Mixte à bois déchiqueté Chaudière à Pellets Générateur d'air Chaudière à Bois Chaudières industrielles Four à Bois



Via Padre Ugolino Frasca
66100 - Chieti (Ch) - Italy

Tel.: +39 0871 564024 • Fax: +39 0871 561788

www.facicaldaie.com info@facicaldaie.com





FACi

il calore che conviene

**CALDAIA A PELLETS
CON BRUCIATORE SOFFIATO**





PRESENTAZIONE

Il nuovo bruciatore, realizzato completamente dalla Ditta FACI, rappresenta un sistema innovativo per far render al massimo la combustione e quindi il rendimento della caldaia.

Il circuito aria è stato studiato in modo da evitare la ricaduta della cenere all'interno dei passaggi, consentendo quindi di allungare gli intervalli di pulizia della macchina. Il sistema risulta particolarmente compatto, economico ed affidabile, nonché pulito. I modelli CBS sono completamente automatici, destinati ad essere utilizzati con pellets di legno. Sono dotati di ventilatore centrifugo che sviluppa una fiamma orizzontale come i bruciatori tradizionali (gas, gasolio).

Tutte le parti esposte al fuoco sono realizzate in acciaio per alte temperature. La fluidodinamica del bruciatore consente una miscelazione omogenea combustibile / comburente con elevato rendimento di combustione. Grazie a questo, il bruciatore può operare con eccesso d'aria, del tutto simile a quello normalmente utilizzato per combustibile liquido.

L'alimentazione dei pellets avviene a mezzo coclea.

La regolazione della potenza del bruciatore può essere massimo / minimo, bistadio o multistadio, grazie al programmatore che permette di scegliere e configurare il tipo di regolazione.

La portata d'aria comburente si adegua alla richiesta di potenza per effetto della variazione della velocità del motore del ventilatore.

La portata del combustibile si adegua alla portata d'aria comburente per effetto della variazione della frequenza degli impulsi sull'alimentazione elettrica della coclea.

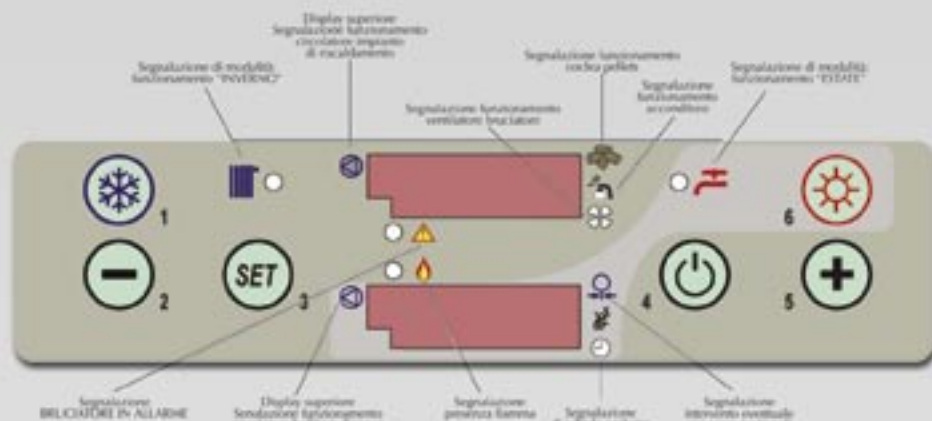
A bordo del bruciatore non sono previsti organi meccanici in movimento.

- ACCENSIONE AUTOMATICA RAPIDA IN MENO DI 3 MINUTI A MEZZO DI UNA POTENTE ED EFFICIENTE RESISTENZA.
- CAMERA DI COMBUSTIONE REALIZZATA IN ACCIAIO PER ALTA TEMPERATURA.
- 5 POTENZE DI FUNZIONAMENTO.
- MODULAZIONE DI POTENZA SINCRONIZZATO CON LA DIMINUIZIONE DI UN LIVELLO DI POTENZA.
- PROGRAMMAZIONE OROLOGIO (se installata scheda orologio - optional) con la possibilità di programmare 2 accensioni e spegnimenti nell'arco delle 24 ore per la durata di 7 giorni.
- ALTISSIMA RESA TERMICA FINO ED OLTRE IL 90%.
- POCHISSIMA MANUTENZIONE.

L'accensione è completamente automatica ed affidabile, basta premere un pulsante, oppure a mezzo cronotermistato con programma settimanale (optional). Il funzionamento gestito da un microprocessore (programmatore) consiste nelle seguenti fasi:

- FASE DI LAVAGGIO DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE DI GENERATORE DI CALORE OTTENUTO DALL'AZIONAMENTO DEL VENTILATORE.
- FASE DI CARICO DI UNA QUANTITA' PREFISSATA DI PELLETS OTTENUTO DALL'AZIONAMENTO DEL MOTORE ELETTRICO DELLA COCLEA.
- FASE DI ACCENSIONE: L'ACCENDITORE INNESCA LA COMBUSTIONE.
- FASE DI PRODUZIONE DURANTE LA QUALE IL BRUCIATORE VIENE ALIMENTATO CON QUANTITA' PREFISSATE DI COMBUSTIBILE IN FUNZIONE DELLA POTENZA DI COMBUSTIONE, DURANTE QUESTA FASE LA CAMERA DI COMBUSTIONE VIENE MANTENUTA IN DEPRESSIONE, L'ACCENDITORE RESTA SPENTO E LA COMBUSTIONE E' REGOLATA DAL VENTILATORE CHE DOSA OPPORTUNAMENTE LA QUANTITA' DI ARIA COMBURENTE NEL BRUCIATORE.





1 SELETTORE MANUALE:

tasto per selezionare il funzionamento di riscaldamento, ovvero "Inverno".

2 TASTO MULTIFUNZIONALE DI VISUALIZZAZIONE E DI REGOLAZIONE:

- Premendo questo tasto senza selezionare nessun parametro, si visualizza sull'apposito display la temperatura a cui si trova l'accenditore.
- Premendo questo tasto dopo aver selezionato un parametro si varia in diminuzione il parametro.

3 TASTO PER LA SELEZIONE DELLE PAGINE DI CONFIGURAZIONE DEL PROGRAMMATORE.

4 TASTO MULTIFUNZIONALE DI AVVIAMENTO / SPEGNIMENTO.

5 TASTO MULTIFUNZIONALE DI VISUALIZZAZIONE E DI REGOLAZIONE:

- Premendo questo tasto per 5 secondi, con il programmatore in stato "OFF", si attiva il funzionamento in manuale della coccia del pellets permettendone il riempimento.
- Premendo questo tasto, con il programmatore in stato "ON", se è attiva la scheda orologio, consente la visualizzazione dell'orario.
- Premendo questo tasto dopo aver selezionato un parametro, si varia in aumento il parametro selezionato.

6 SELETTORE MODALE:

Tasto per selezionare il funzionamento di produzione di acqua calda, ovvero "ESTATE".

SICUREZZA

Particolare attenzione è stata dedicata alla sicurezza del bruciatore e della caldaia. Una sofisticata centralina elettronica, controlla la camera di combustione del bruciatore, il condotto della discesa del pellets e la temperatura dell'acqua in caldaia. Nel caso si dovesse verificare un aumento di temperatura non giustificato nel bruciatore o nella caldaia, interviene la centralina mandando al minimo l'alimentazione o in spegnimento totale. Allo scopo di prevenire situazioni di pericolo, il bruciatore è equipaggiato di doppio dispositivo di sicurezza:

- **UN TERMOSTATO A TARATURA FISSA (75°)** montato sul tubo di alimentazione del combustibile che, nel caso si verifichi un ritorno di calore attraverso lo stesso tubo di carico, manda in blocco il bruciatore e segnala sul display del programmatore la segnalazione (ALAR CLIC);
- **UN PRESSOSTATO A TARATURA FISSA (+0,5 mbar)** che controlla la depressione in camera di combustione, collegato ad essa tramite un apposito tubetto e presa di pressione o corredo del bruciatore. Nel caso si verifichi una situazione in cui la camera di combustione si trovi in pressione, il pressostato manda in blocco il bruciatore e segnala sul display del programmatore la dicitura (ALAR CLIC);
- **UNA FOTORESISTENZA A CORREDO DEL BRUCIATORE** che in mancanza di fiamma manda in blocco il bruciatore e segnala sul display del programmatore la dicitura (NO FIRE). In mancanza di alimentazione elettrica, al successivo ritorno, il bruciatore riparte dalla fase di "COOL" se la fiamma si è spenta. In presenza di fiamma, il bruciatore rimane in ventilazione fino allo spegnimento della fiamma, prima di ripartire dalla fase "COOL".



MANUTENZIONE

Manutenzione Ordinaria:

Durante la prima accensione, dopo un'ora di funzionamento occorre spegnere il bruciatore e controllare che non ci siano dei materiali incombusti depositati sulla griglia; in presenza di incombusti intervenire sui parametri di regolazione aria comburente e combustibile.

Manutenzione Straordinaria:

La manutenzione straordinaria deve essere fatta a fine stagione e comunque una volta l'anno.

Le operazioni manutentive da eseguire sono elencate in seguito:

- pulizia di tutti i componenti del bruciatore, vale a dire: tronchetto, riduzione boccaglio, griglia, boccaglio, ecc.;
- Controllo del corretto funzionamento del pressostato di sicurezza;
- Controllo del corretto funzionamento dell'accenditore;

AZIONE	FREQUENZA ¹
PULIRE CAMERA DI COMBUSTIONE	50/100 ORE
PULIRE IL BRUCIATORE	50/100 ORE
PULIRE CASSETTO CENERE	150/200 ORE

¹ E TEMPI DI INERZIA QUELLO DI FUNZIONAMENTO CONTINUO

BRUCIATORE SOFFIATO

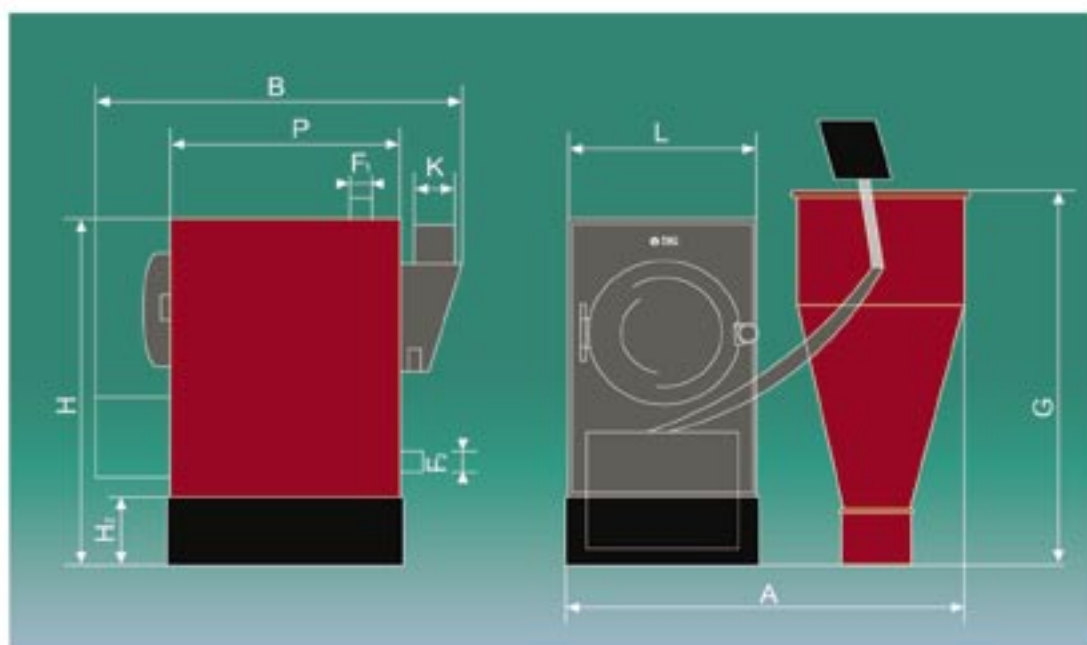
Nel caso si è in possesso già di una caldaia e si richiede la fornitura solo del bruciatore, è importante considerare questi accorgimenti:

- 1). Non installare l'apparecchio su generatori di calore (caldaia, bollitore) che si trovano in locali poco areati o non protetti dalle intemperie e in locali molto umidi; le aperture d'aerazione del locale caldaia devono essere dimensionate in modo da garantire una combustione completa.
- 2). L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale qualificato ed abilitato in conformità delle norme e disposizioni vigenti; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o beni materiali, nei confronti dei quali il fabbricante dell'apparecchio non può essere considerato responsabile;
- 3). Collegare l'apparecchio ad un efficace impianto di messa a terra, eseguito in accordo con le vigenti norme di sicurezza, in caso di dubbio dell'efficacia dell'impianto di messa a terra, richiedere un controllo accurato dell'impianto elettrico da parte di personale qualificato ed abilitato. Il fabbricante non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'apparecchio.

FUNZIONAMENTO ED USO - OPERATRE UTENTE

L'apparecchio funziona in piena autonomia, senza la necessità dell'intervento costante di una persona addetta. L'utente funge operatore dell'apparecchio. Esso effettua la prima accensione dell'apparecchio con un'azione volontaria del Quadretto Comandi posto a bordo del generatore di calore. Ad accensione avvenuta, esegue tutti i controlli, sorveglia il buon funzionamento dell'apparecchio, se è il caso di procedere al suo spegnimento.





MISURE D'INGOMBRO E CARATTERISTICHE TECNICHE

Mod. CBS	Pot. utile min. Kcal/h(KW)	Pot. utile max. Kcal/h(KW)	H2	H	A	L	G	P	B	K	F1	F2	Pot. elettrica installata W	Accenditore in	Coclea W	Portata Fumo 200°C (kg/h)	Contenuto cenere (%)	Pressione (bar)
CBS2	27.000(31)	29.000(34)	330	1.300	1.250	500	1.500	560	1.400	160	1"½	1"½	0,5	400	30	160	52	3
CBS3	29.000(34)	35.000(41)	330	1.330	1.400	630	1.500	560	1.400	200	1"½	1"½	0,5	400	30	210	77	3
CBS4	40.000(47)	48.000(56)	330	1.330	1.400	630	1.500	730	1.600	200	1"½	1"½	0,5	400	30	315	99	3
CBS5	50.000(58)	66.000(77)	330	1.330	1.400	630	1.500	950	1.700	200	1"½	1"½	0,6	400	30	420	135	3
CBS7	70.000(81)	90.000(104)	230	1.330	1.470	700	1.500	950	1.800	220	2"	2"	0,6	400	30	530	190	3
CBS10	100.000(115)	128.000(148)	230	1.700	1.570	800	1.500	1.000	1.900	220	2"	2"	0,7	400	45	650	220	3

Le descrizioni e illustrazioni della produzione FACS si intendono fornite a semplice titolo indicativo. La Ditta si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo e commerciale.

E' SEMPRE CONSIGLIATO L'UTILIZZO DEL PELLETS DI BUONA QUALITA' IN QUANTO UN PELLETS DI BASSA QUALITA' DETERMINA BASSE RESE CALORICHE, ALTO CONTENUTO DI CENERI CON CONSEGUENTI INTERVENTI DI PULIZIA FREQUENTI, POSSIBILITA' DI USURA PRECOCI DEI COMPONENTI DEL BRUCIATORE ESPOSTI AL FUOCO, INTASAMENTI DELLA COCLEA E DEL BRUCIATORE DOVUTI AD ECCESSO DI SEGATURA SCIOITA, BLOCCHI DI FUNZIONAMENTO DOVUTI A SEDIMENTAZIONE DI MATERIALE NON COMBUSTIBILE ALL'INTERNO DEL BRUCIATORE.

NORMATIVA COMUNITARIA DI RIFERIMENTO:

Direttiva CEE n. 98/37 nota come "Direttiva Sicurezza Macchine"
 Direttiva CEE n. 73/23 Bassa Tensione (dBT)
 Direttiva CEE n. 89/336 Relativa alla Compatibilità Elettromagnetica (EMC)
 Direttiva CEE n. 93/68 Modifica delle direttive 72/23/CEE e 89/336/CEE relative alla marcatura CE
 Direttiva EN 303.5 Modifica delle direttive 72/23/CEE e 89/336/CEE relative alla marcatura CE

La resa termica dipende anche dal tipo di caldaia installata. Se l'installazione del bruciatore viene effettuata in una caldaia di nuova concezione, tipo gasolio/legna o sulle nostre caldaie, il rendimento può superare agevolmente o molto prossimo il 90%.

L'APPARECCHIO E' PROGETTATO E COSTRUITO PER FUNZIONARE SOLO DOPO ESSERE STATO CORRETTAMENTE ACCOPPIATO AD UN GENERATORE DI CALORE (CALDAIA - RISCALDATORI, ECC.) ALTRIO USO E DA CONSIDERARSI IMPROPRIO. L'APPARECCHIO E' PROGETTATO E COSTRUITO PER BRUCIARE PELLETS DI LEGNO CHE NON CONTENGANO SEGATURA SCIOITA E CHE POSSIEDA LE SEGUENTI CARATTERISTICHE:

Potere calorifico inferiore	5 kWh/kg
Densità	650 Kg/m³
Percentuale umidità	8% del peso (max)
Percentuale cenere	1% del peso (max)
Diámetro	6-8 mm opp. i modelli BS23 e BS25 max 8 mm
Lunghezza	35 mm (max)



FACS s.r.l. di Matriccioni Vincenzo & C.

Via Padre U. Frasca s.n.c.
 66013 Chieti Scalo (CH) - ITALY
 Tel. ++39 0871 564024 - Fax ++39 0871 561788
 www.facis.com - info@facis.com





Caldaie e termostufe a pellet

Chaudières et thermopôeles à granules de bois



www.facicaldaie.com



FAcI
il calore che conviene

IDRO PELLET 25 R IDRO PELLET 25 RS

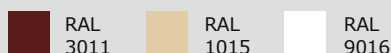


Le termo stufe IDRO PELLET 25 R e 25 RS di grande potenza offrono una combinazione di comfort e di risparmio energetico con sistema di caricamento pellet tramite valvola dosatrice e camera di combustione con scambio a flussi incrociati. La Idro Pellet 25 RS è completa di accumulo termico sanitario in acciaio inox di 50 lt di certificata qualità capace di soddisfare ogni esigenza di produzione di acqua calda sanitaria. Le nostre soluzioni prevedono, inoltre, lo scambiatore di calore estraibile per facilitare le operazioni di pulizia e manutenzione.



IDRO PELLET 25 R

Colori disponibili / Couleurs disponibles



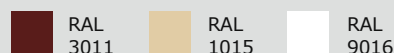
Les thermo poêles IDRO PELLET 25 R et 25 RS de grande puissance offrent une combinaison de confort et d'épargne énergétique avec un système de chargement du pellet à través de la vanne doseuse et chambre de combustion avec échange des flux croisés. La Idro Pellet 25 RS est complète d'accumulation thermique sanitaire en acier inoxydable de 50 litres de qualité certifiée capable de satisfaire toutes les exigences de production d'eau chaude sanitaire. Nos solutions prévoient, en outre, l'échangeur de chaleur extractible pour faciliter les opérations de nettoyage et de maintien.



BOLLITORE AUTOMATICO

IDRO PELLET 25 RS

Colori disponibili / Couleurs disponibles



Il calore che conviene / La chaleur avantageuse



Grazie alle termostufe Facci, il calore naturale del legno offre molti vantaggi in più:

- Il calore prodotto è ecologico, rispettoso dell'ambiente, in quanto utilizza come combustibile fonti di energia rinnovabile
- Il sistema è gestito elettronicamente in modo da assicurare la massima sicurezza dell'impianto
- Il riscaldamento è completamente automatico

Affidabilità e praticità

La funzionalità e la sicurezza delle termostufe FACI, garantite da un'accurata selezione dei materiali costruttivi e da un'esperienza pluriennale nel settore del riscaldamento a biomassa, convergono nell'etica del risparmio energetico e della sicurezza dell'impianto. Tutti i componenti della stufa Facci sono testati secondo le normative europee in materia di sicurezza e in materia di riscaldamento offrendo all'utente finale la garanzia di un prodotto sicuro ed ecologico.



Grâce aux thermo poêles FACI, la chaleur naturelle du bois offre beaucoup d'avantages:

- La chaleur produite est écologique, respectueuse de l'environnement, comme les poêles utilisent des sources d'énergie renouvelable
- Le système est réglé électroniquement pour assurer la sécurité maximale de l'installation
- Le chauffage est entièrement automatique

Fiabilité et praticité

La fonctionnalité et la sécurité des thermo poêles FACI, grâce à une soignée sélection des matériels de construction et à une expérience de plusieurs années dans le secteur du chauffage à biomasse, répondent à l'Ethique de l'épargne énergétique et de la sécurité de l'installation. Tous les composants des poêles FACI sont testés selon les normes européennes en matière de sécurité et en matière de chauffage et offrent à l'utilisateur la garantie d'un produit sûr et écologique.



TECHNO PELLET 25 / 30 R

TECHNO PELLET 25 / 30 RS



Le termo stufe Techno Pellet 25 R / 25 RS e 30 R / 30 RS rappresentano una perfetta soluzione per tutte le abitazioni prive di locale tecnico o centrale termica e possono essere installate in un qualsiasi locale di servizio come ripostiglio, lavanderia, sottoscala, ecc. Le termostufe prevedono un funzionamento modulante che riduce il numero delle accensioni sfruttando, quindi, la potenza minima. Sui modelli RS, la centralina dispone della gestione per la precedenza alla produzione di acqua calda sanitaria, che avviene per mezzo di un bollitore esterno.



TECHNO PELLET 25 / 30 R



Les thermo poêles Techno Pellet 25 R / 25 RS e 30 R / 30 RS sont une bonne solution pour toutes les maisons sans le local technique ou sans la centrale thermique et peuvent être installées dans tous les locaux de service comme par exemple un débarras, une blanchisserie, ect. Les thermo poêles ont la fonction de modulation qui réduit le nombre des allumages et qui utilise la puissance minimal. Les modèles RS ont le panneau de commande pour la gestion de la priorité à la production d'eau chaude sanitaire qui se passe à travers d'un bouilleur extérieur.



TECHNO PELLET 25 / 30 RS



La tecnologia Facci

Le nostre termo stufe sono il risultato della conoscenza guadagnata attraverso anni di esperienza combinata con le tecnologie più avanzate e presentano un prodotto con caratteristiche mai disponibili prima sul mercato delle stufe a pellet soddisfacendo le più diverse esigenze individuali nel rispetto dell'ambiente.

Le termo stufe Facci concentrano una serie di soluzioni tali da permetterne l'inserimento in qualsiasi ambiente, pubblico e privato, anche in assenza di canna fumaria.

Le nostre termostufe hanno le seguenti qualità:

- Maneggevolezza garantita da spessore ridottissimo che le rende facilmente installabili in locali strettissimi
- Varietà di potenze per riscaldare piccoli e grandi ambienti
- Possibilità di riscaldare per irraggiamento naturale e collegamento all'impianto di riscaldamento a mezzo di termosifoni, termo arredi, termoconvettori, pannelli radianti.



La technologie Facci

Nos thermo poêles sont le résultat de la connaissance gagnée pendant plusieurs années d'expérience combinée avec les technologies les plus avancées. Facci présente un produit avec caractéristiques introduites pour la première fois sur le marché des poêles qui satisfait les plus différents besoins dans le respect de l'environnement.

Les thermo poêles Facci concentrent une série des solutions qui permettent le placement dans tous les espaces, publics ou privés, aussi dans les espaces où il n'y a pas le conduit.

Nos thermo poêles ont les suivantes qualités:

- Avec une praticité garantie par une épaisseur très réduite, les thermo poêles Facci peuvent être installés dans locaux très étroits
- Plusieurs puissances pour chauffer par rayonnement naturel et connection à l'installation de chauffage à travers de radiateurs, thermo mobilier, thermo convecteurs, panneaux radiants.



PELLETS: Risparmio Incomparabile

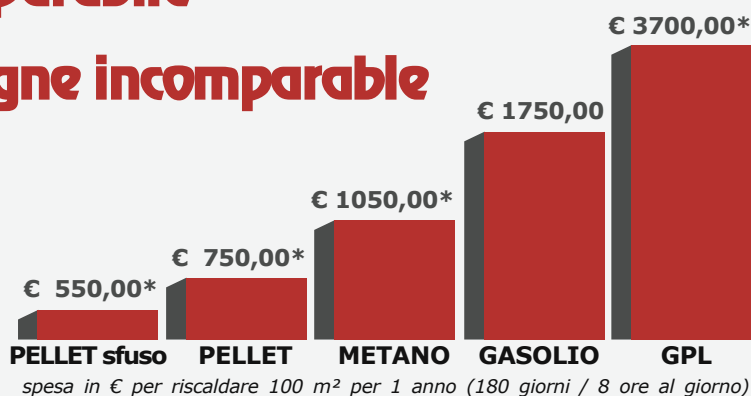
GRANULÈS DE BOIS: Èpargne incomparable

In 1 anno con il pellet risparmi:

- fino a **€ 3150** rispetto al **GPL**
- fino a **€ 1200** rispetto al **Gasolio**
- fino a **€ 500** rispetto al **METANO**

*Fonte: www.centroconsumatori.it (Ottobre 2010)

*Source: www.centroconsumatori.it (October 2010)



Modello / Modle	25 R	30 R	25 RS	30 RS
Potenza focolare massima (kw)	25	30	25	30
Potenza resa all'acqua (kw) idro/tecno	20,5 / 21,5	25,0 / 26,0	20,5 / 21,5	25,0 / 26,0
Rendimento minimo di combustione (%)	90	90	90	90
Alimentazione elettrica monofase	230V 50HZ	230V 50HZ	230V 50HZ	230V 50HZ
Assorbimento elettrico in accensione (w)	280	280	280	280
Assorbimento elettrico in esercizio (w)	25 - 100	25 - 100	25 - 100	25 - 100
Assorb. Elettr. Con resistenza opz. (W)	-	-	1100 *	1100 *
Pressione massima impianto (bar)	2,5	2,5	2,5	2,5
Pressione impianto a freddo (bar)	0,8 - 1,2	0,8 - 1,2	0,8 - 1,2	0,8 - 1,2
Prevalenza residua con $\delta t=10^{\circ}C$ (m.C.A.)	3,2	3,4	3,2	3,4
Volume vaso di espansione (litri)	8	8	8	8
Volume max impianto mod. (Litri)	170	170	110	110
Consumo pellet p.C.I.=18 Mj/kg (kg/h) min/max	1,0 / 5,0	1,2 / 6,0	1,0 / 5,0	1,2 / 6,0
Capacita' serbatoio pellet (kg) idro/tecno	42 / 110	- / 110	42 / 110	- / 110
Volume acqua in caldaia (litri)	30	33	90	93
Produzione di punta acs $\delta t=30^{\circ}C$ in 20' (litri)	-	-	200	200
Prelievo continuo acs con $\delta t=25^{\circ}C$ (litri/min)	-	-	7,6 **	10,2 **
Tempo ripristino volano termico (min)	-	-	20 ** / 150 *	16 ** / 150*
Allacci idraulici riscaldamento (inch)	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Allacci idraulici sanitario (inch)	-	-	1/2"	1/2"
Peso con acqua (kg) tecno	215	235	305	325
Peso con acqua (kg) idro	200	-	290	-
Diametro scarico fumi (mm)	80 post.	100 later. dx	80 post.	100 later. dx
Dimensioni tecno - lxxhxp (cm)	78x125x65	78x125x65	78x163x69	78x163x69
Dimensioni idro - lxxhxp (cm)	63x96x61	-	63x130x61	-

*Funzionamento in sanitario di modello equipaggiato con resistenza elettrica da 1000W (opz.).

*Prestazioni riferite a produzione di a.c.s. senza resistenza elettrica (solo bruciatore della stufa).

Vantaggi / Avantages



- **Sistema di carico con valvola dosatrice stellare**
- ***Système de charge avec valve doseuse à étoile***

- l'**unica** in grado di garantire un dosaggio costante e proporzionale.
- l'**unico sistema** che funge da serranda tagliafuoco tra camera di combustione e il serbatoio del pellet.
- la **seule** qui garantir un dosage constant et proportionnel.
- le **seule système** qui agit comme registre coupe-feu entre la chambre de combustion et le silo du granulé de bois.

- **Sistema di scambio a flussi in controcorrente**
- ***Système d'échange à flux en contre-courant***

- Flussi caldi dall'alto verso il basso.
Acqua fredda dal basso verso l'alto.
- *Flux chauds de haut en bas.
Eau froide de bas en haut.*



- **Sistema con accumulo sanitario integrato**
- ***Système avec stockage sanitaire intégré***



- 90 litri di accumulo sanitario
- Fino a 200 litri di acqua calda sanitaria nei primi 20 minuti di utilizzo
- *90 litres d'accumulation sanitaire jusqu'à 200 litres d'eau*
- *Eau sanitaire dans les premières 20 minutes d'utilisation*



FACI Caldaie

La Faci nasce a Spoltore (Pescara) nel 1961 grazie allo spirito d'iniziativa di Rocco Matricciani che con tenacia inizia la sua avventura artigianale nel settore della costruzione di caldaie ottenendo dal Ministro dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato il "Brevetto per Invenzione Industriale". Con il passare degli anni iniziano i primi attestati di benemerita come l'Oscar delle Attività economiche "Apollo d'Oro".

Oggi Faci Caldaie rappresenta una grande realtà imprenditoriale del territorio, con diversi stabilimenti produttivi in un mercato europeo in forte espansione.

FACI s.a.s. naît à Spoltore (Pescara) en 1961 grâce à l'esprit d'initiative de Rocco Matricciani qui commence, avec ténacité, son aventure artisanale dans le secteur de la construction de chaudières et obtient le "Brevet pour Invention Industrielle" par le Ministre de l'Industrie du Commerce et de l'Artisanat. Après quelques années, il obtient les premières attestations de reconnaissance comme l'Oscar des Activités Economiques "Apollon d'Or". Grâce à un réseau commercial mis en place, elles sont régulièrement distribuées non seulement le seul système qui agit comme registre coupe-feu entre la chambre de combustion et le silo du granulé de bois sur le territoire italien mais également à l'étranger.

Combustione Mista
Combustion Mixte

Caldaia a Legna
Chaudière à bois

Caldaia a Pellets
Chaudière à Pellets

Generatore di aria
Générateur d'air

Caldaia GT
Chaudière GT

Caldaia Industriale
Chaudières industrielles

Forno a Legna
Four à Bois



Via Padre Ugolino Frasca
66100 - Chieti (Ch) - Italy

Tel.: +39 0871 564024 • Fax: +39 0871 561788

www.facicaldaie.com info@facicaldaie.com





FORNO BARBECUE

*Il forno che avete
sempre desiderato*

Per le feste con gli amici o per la cucina di tutti i giorni, il nostro forno permette di cucinare pane, pizze, arrosti porchetta, dolci ecc.

Con soli 4 o 5 Kg. di legna, in poco meno di 30 minuti, otterrete la temperatura ideale mantenendola costante per diverse ore.

La forma classica dello sportello ci ricorda gli antichi forni delle nostre campagne, dove l'odore del pane appena sfornato raccoglieva la gente in una festa di sapori e odori.



La produzione altamente artigianale dei nostri forni permette di soddisfare ogni esigenza di misura e forma. Inoltre diamo alla nostra clientela la massima sicurezza con 3 anni di garanzia FACI.

Da non dimenticare il "barbecue", elemento compatibile con il forno e realtà a se stante che grazie al tetto obliquo occupa poco spazio e permette di cucinare all'aria aperta senza problemi.

Gli accessori disponibili per il barbecue, tutti interamente in acciaio inox, comprendono graticole, palettine e tenaglie. Siamo in grado di dotare il barbecue di un carrello porta legna e scaldavivande.

Non trascurate quindi il binomio forno-barbecue in grado di dare alla vostra casa, al vostro giardino o al vostro ristorante un "tocco di classe".

I Forni e Barbecue FACI sono caratterizzati da design innovativo, elevata robustezza, accurate rifiniture e protezione con vernici speciali.

I nostri forni in ferro e acciaio inox, sono dotati di timer, termostato, illuminazione interna.

Sono disponibili su richiesta teglie inox, griglie inox, ripiani laterali inox, cestelli porta legna e scaldavivande, griglie per porchetta in acciaio inossidabile, sistema di ventilazione e/o girarrosto.

Sono tutti naturalmente provvisti di una camera di cottura in acciaio inox completamente isolata per il mantenimento della temperatura interna.



Il forno a legna FACI è nato per soddisfare un nuovo e tradizionale modo di intendere la cucina sana ed economica.

La FACI ha finalmente trovato una soluzione che rinnova la funzionalità del forno e del barbecue.

La struttura costruita con materiali ormai collaudati, la giusta dimensione e la funzionalità dei volumi, insieme alla gradevolezza delle forme, costituiscono oggi lo standard per il forno duraturo, efficiente e bello.

La capacità di essere incassati in una parete, rende questi forni ideali per ristoranti a cucina tradizionale e per abitazioni private.



MOD. INCASSO



MOD. GIARDINO
CON BARBECUE

Consigli utili

Utilizzare legna secca e di piccolo taglio.

Per diminuire la temperatura di cottura è sufficiente aprire lo sportello della camera di cottura.

Alla prima accensione usare il forno senza cibi e senza superare i 200°.

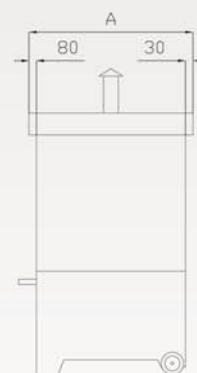
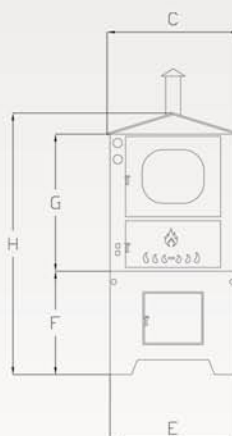
Non superare mai i 450° in ogni caso.

Per pulire il passaggio dei fumi soffiare nella canna fumaria.

L'interno del forno è rivestito di acciaio inox (AISI 304) separato dalla fiamma di combustione evitando il contatto dei fumi, cenere e gas tossici rispettando tutte le norme igieniche di cottura.

MISURE D'INGOMBRO E CARATTERISTICHE TECNICHE

MOD.	60X43	80X43	100X43	60X80
A	90	110	130	110
B	80	100	120	100
C	78	78	78	98
D	14	14	14	14
E	68	68	68	88
F	68	686	68	68
G	90	90	90	92
H	165	165	165	177
SCARICO VAPORE Ø	20	20	20	20





Caldaie e termostufe a pellet

Chaudières et thermopôeles à granules de bois



www.facicaldaie.com



FAcI
il calore che conviene

IDRO PELLET 25 R IDRO PELLET 25 RS

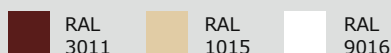


Le termo stufe IDRO PELLET 25 R e 25 RS di grande potenza offrono una combinazione di comfort e di risparmio energetico con sistema di caricamento pellet tramite valvola dosatrice e camera di combustione con scambio a flussi incrociati. La Idro Pellet 25 RS è completa di accumulo termico sanitario in acciaio inox di 50 lt di certificata qualità capace di soddisfare ogni esigenza di produzione di acqua calda sanitaria. Le nostre soluzioni prevedono, inoltre, lo scambiatore di calore estraibile per facilitare le operazioni di pulizia e manutenzione.



IDRO PELLET 25 R

Colori disponibili / Couleurs disponibles

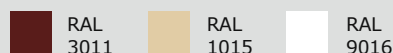


Les thermo poêles IDRO PELLET 25 R et 25 RS de grande puissance offrent une combinaison de confort et d'épargne énergétique avec un système de chargement du pellet à través de la vanne doseuse et chambre de combustion avec échange des flux croisés. La Idro Pellet 25 RS est complète d'accumulation thermique sanitaire en acier inoxydable de 50 litres de qualité certifiée capable de satisfaire toutes les exigences de production d'eau chaude sanitaire. Nos solutions prévoient, en outre, l'échangeur de chaleur extractible pour faciliter les opérations de nettoyage et de maintien.



IDRO PELLET 25 RS

Colori disponibili / Couleurs disponibles



Il calore che conviene / La chaleur avantageuse



Grazie alle termostufe Faci, il calore naturale del legno offre molti vantaggi in più:

- Il calore prodotto è ecologico, rispettoso dell'ambiente, in quanto utilizza come combustibile fonti di energia rinnovabile
- Il sistema è gestito elettronicamente in modo da assicurare la massima sicurezza dell'impianto
- Il riscaldamento è completamente automatico

Affidabilità e praticità

La funzionalità e la sicurezza delle termostufe FACI, garantite da un'accurata selezione dei materiali costruttivi e da un'esperienza pluriennale nel settore del riscaldamento a biomassa, convergono nell'etica del risparmio energetico e della sicurezza dell'impianto. Tutti i componenti della stufa Faci sono testati secondo le normative europee in materia di sicurezza e in materia di riscaldamento offrendo all'utente finale la garanzia di un prodotto sicuro ed ecologico.



Grâce aux thermo poêles FACI, la chaleur naturelle du bois offre beaucoup d'avantages:

- La chaleur produite est écologique, respectueuse de l'environnement, comme les poêles utilisent des sources d'énergie renouvelable
- Le système est réglé électroniquement pour assurer la sécurité maximale de l'installation
- Le chauffage est entièrement automatique

Fiabilité et praticité

La fonctionnalité et la sécurité des thermo poêles FACI, grâce à une soignée sélection des matériels de construction et à une expérience de plusieurs années dans le secteur du chauffage à biomasse, répondent à l'éthique de l'épargne énergétique et de la sécurité de l'installation. Tous les composants des poêles FACI sont testés selon les normes européennes en matière de sécurité et en matière de chauffage et offrent à l'utilisateur la garantie d'un produit sûr et écologique.



TECHNO PELLET 25 / 30 R

TECHNO PELLET 25 / 30 RS



Le termo stufe Techno Pellet 25 R / 25 RS e 30 R / 30 RS rappresentano una perfetta soluzione per tutte le abitazioni prive di locale tecnico o centrale termica e possono essere installate in un qualsiasi locale di servizio come ripostiglio, lavanderia, sottoscala, ecc. Le termostufe prevedono un funzionamento modulante che riduce il numero delle accensioni sfruttando, quindi, la potenza minima. Sui modelli RS, la centralina dispone della gestione per la precedenza alla produzione di acqua calda sanitaria, che avviene per mezzo di un bollitore esterno.



TECHNO PELLET 25 / 30 R



Les thermo poêles Techno Pellet 25 R / 25 RS e 30 R / 30 RS sont une bonne solution pour toutes les maisons sans le local technique ou sans la centrale thermique et peuvent être installées dans tous les locaux de service comme par exemple un débarras, une blanchisserie, ect. Les thermo poêles ont la fonction de modulation qui réduit le nombre des allumages et qui utilise la puissance minimal. Les modèles RS ont le panneau de commande pour la gestion de la précedence à la production d'eau chaude sanitaire qui se passe à través d'un bouilleur extérieur.



TECHNO PELLET 25 / 30 RS



La tecnologia Facci

Le nostre termo stufe sono il risultato della conoscenza guadagnata attraverso anni di esperienza combinata con le tecnologie più avanzate e presentano un prodotto con caratteristiche mai disponibili prima sul mercato delle stufe a pellet soddisfacendo le più diverse esigenze individuali nel rispetto dell'ambiente.

Le termo stufe Facci concentrano una serie di soluzioni tali da permetterne l'inserimento in qualsiasi ambiente, pubblico e privato, anche in assenza di canna fumaria.

Le nostre termostufe hanno le seguenti qualità:

- Maneggevolezza garantita da spessore ridottissimo che le rende facilmente installabili in locali strettissimi
- Varietà di potenze per riscaldare piccoli e grandi ambienti
- Possibilità di riscaldare per irraggiamento naturale e collegamento all'impianto di riscaldamento a mezzo di termosifoni, termo arredi, termoconvettori, pannelli radianti.



La technologie Facci

Nos thermo poêles sont le résultat de la connaissance gagnée pendant plusieurs années d'expérience combinée avec les technologies les plus avancées. Facci présente un produit avec caractéristiques introduites pour la première fois sûr le marché des poêles qui satisfait les plus différents besoins dans le respect de l'environnement.

Les thermo poêles Facci concentrent une série des solutions qui permettent le placement dans tous les espaces, publiques ou privés, aussi dans les espaces où il n'y a pas le conduit.

Nos thermo poêles ont les suivants qualités:

- Avec un praticité garantie par un épaisseur très réduit, les thermo poêles Facci peuvent être installés dans locaux très étroits
- Plusieurs puissances pour chauffer par rayonnement naturel et connection à l'installation de chauffage à través de radiateurs, thermo mobilier, thermo convecteurs, panneaux radiants.



PELLETS: Risparmio Incomparabile

PELLETS: épargne incomparable

In 1 anno con il pellet risparmi:

- fino a € 3150 rispetto al **GPL**
- fino a € 1200 rispetto al **Gasolio**
- fino a € 500 rispetto al **METANO**

Dans 1 an avec le pellet on épargne:

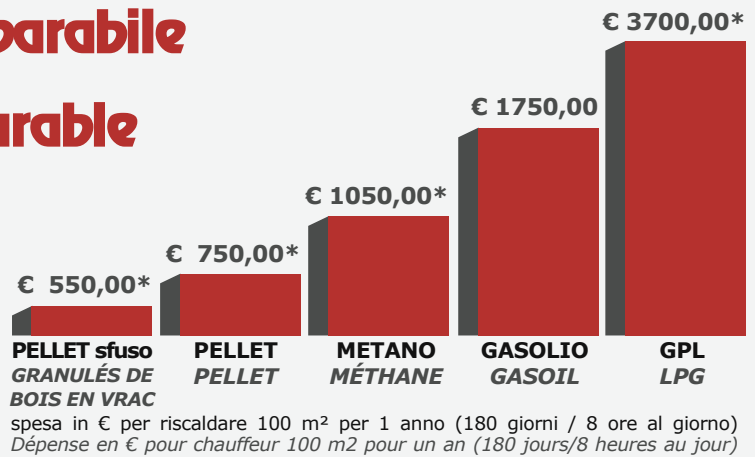
Jusqu'à € 3.150 par rapport au **LPG**

Jusqu'à € 1.200 par rapport au **Gasoil**

Jusqu'à € 500 par rapport au **méthane**

*Fonte: www.centroconsumatori.it (Ottobre 2010)

*Source: www.centroconsumatori.it (October 2010)



Modello / Modle	25 R	30 R	25 RS	30 RS
Potenza focolare massima (kw) <i>Puissance foyer maximum (kW)</i>	25	30	25	30
Potenza resa all'acqua (kw) idro/tecno <i>Puissance à l'eau (kW) idro/tecno</i>	20,5 / 21,5	25,0 / 26,0	20,5 / 21,5	25,0 / 26,0
Rendimento minimo di combustione (%) <i>Rendement minimum de combustion (%)</i>	90	90	90	90
Alimentazione elettrica monofase <i>Alimentation électrique monophasé</i>	230V 50HZ	230V 50HZ	230V 50HZ	230V 50HZ
Assorbimento elettrico in accensione (w) <i>Absorption électrique en allumage (W)</i>	280	280	280	280
Assorbimento elettrico in esercizio (w) <i>Absorption électrique en exercice (W)</i>	25 - 100	25 - 100	25 - 100	25 - 100
Assorb. Elettr. Con resistenza opz. (W) <i>Absorpt. Électr. Avec résistance opt. (W)</i>	-	-	1100 *	1100 *
Pressione massima impianto (bar) <i>Pression maximale installation (bar)</i>	2,5	2,5	2,5	2,5
Pressione impianto a freddo (bar) <i>Pression installation à froid (bar)</i>	0,8 - 1,2	0,8 - 1,2	0,8 - 1,2	0,8 - 1,2
Prevalenza residua con $\delta t=10^{\circ}C$ (m.C.A.) <i>Prévalence résiduel avec $\delta t=10^{\circ}C$ (m.C.A.)</i>	3,2	3,4	3,2	3,4
Volume vaso di espansione (litri) <i>Volume vase d'expansion (Litres)</i>	8	8	8	8
Volume max impianto mod. (Litri) <i>Volume max installation mod. (Litres)</i>	170	170	110	110
Consumo pellet p.C.I.=18 MJ/kg (kg/h) min/max <i>Consommation pellet p.C.I.=18 MJ/kg (kg/h) min/max</i>	1,0 / 5,0	1,2 / 6,0	1,0 / 5,0	1,2 / 6,0
Capacità serbatoio pellet (kg) idro/tecno <i>Capacité silo pellet (kg) idro/tecno</i>	42 / 110	- / 110	42 / 110	- / 110
Volume acqua in caldaia (litri) <i>Volume eau dans la chaudière (litres)</i>	30	33	90	93
Produzione di punta acs $\delta t=30^{\circ}C$ in 20' (litri) <i>Production max. acs $\delta t=30^{\circ}C$ dans 20' (litres)</i>	-	-	200	200
Prelievo continuo acs con $\delta t=25^{\circ}C$ (litri/min) <i>Prélèvement continu acs avec $\delta t=25^{\circ}C$ (litri/min)</i>	-	-	7,6 **	10,2 **
Tempo ripristino volano termico (min) <i>Temps de restauration volant thermique</i>	-	-	20 ** / 150 *	16 ** / 150*
Allacci idraulici riscaldamento (inch) <i>Ataques hydrauliques chauffage (inch)</i>	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Allacci idraulici sanitario (inch) <i>Ataques hydrauliques sanitaire (inch)</i>	-	-	1/2"	1/2"
Peso con acqua (kg) tecno <i>Poids avec de l'eau (kg) tecno</i>	215	235	305	325
Peso con acqua (kg) idro <i>Poids avec eau (kg) idro</i>	200	-	290	-
Diametro scarico fumi (mm) <i>Diamètre décharge fumes (mm)</i>	80 post. arrière	100 later. dx lateral droit	80 post. arrière	100 later. dx lateral droit
Dimensioni tecno - l x h x p (cm) <i>Dimensions tecno - l x h x p (cm)</i>	78x125x65	78x125x65	78x163x69	78x163x69
Dimensioni idro - l x h x p (cm) <i>Dimensions tecno - l x h x p (cm)</i>	63x96x61	-	63x130x61	-

*Funzionamento in sanitario di modello equipaggiato con resistenza elettrica da 1000W (opz.).

*Fonctionnement en sanitaire du modèle avec résistance électrique de 1000W (opt)

**Prestazioni riferite a produzione di a.c.s. senza resistenza elettrica (solo bruciatore della stufa).

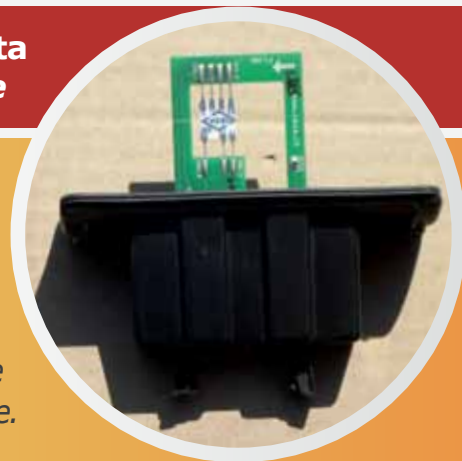
**Prestations qui se réfèrent à la production d'eau chaude sanitaire sans résistance électrique (seulement le brûleur de la poêle)

Vantaggi / Avantages

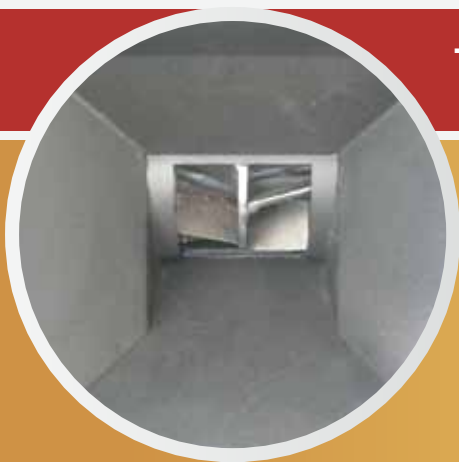
- Sistema di combustione regolato da misuratore di portata - *Système de combustion régulé par un débitmètre*

- La misurazione dei litri di aria immessa in camera di combustione viene effettuata tramite sensore specifico "brevetato" in grado di garantire una combustione sempre perfetta ed ottimale.

- *La medición des litres d'air plongés dans la chambre de combustion est réalisé par un capteur spécifique "breveté" capable d'assurer une combustion toujours parfaite et optimale.*



- Sistema di carico con valvola dosatrice stellare - *Système de charge avec valve doseuse à étoile*



- l'**unica** in grado di garantire un dosaggio costante e proporzionale.

- l'**unico sistema** che funge da serranda tagliafuoco tra camera di combustione e il serbatoio del pellet.

- la **seule** qui garantir un dosage constant et proportionnel.

- le **seule système** qui agit comme registre coupe-feu entre la chambre de combustion et le silo du granulé de bois.

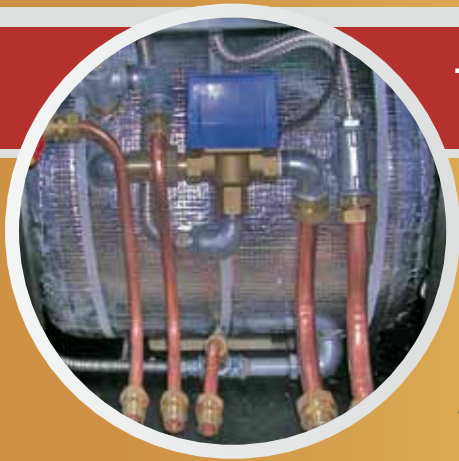
- Sistema di scambio a flussi in controcorrente - *Système d'échange à flux en contre-courant*

- Flussi caldi dall'alto verso il basso.
Acqua fredda dal basso verso l'alto.

- *Flux chauds de haut en bas.
Eau froide de bas en haut.*



- Sistema con accumulo sanitario integrato - *Système avec stockage sanitaire intégré*



- 90 litri di accumulo sanitario

- Fino a 200 litri di acqua calda sanitaria nei primi 20 minuti di utilizzo

- *90 litres d'accumulation sanitaire jusqu'à 200 litres d'eau*

- *Eau sanitaire dans les premières 20 minutes d'utilisation*



FACI Caldaie

La Faci nasce a Spoltore (Pescara) nel 1961 grazie allo spirito d'iniziativa di Rocco Matricciani che con tenacia inizia la sua avventura artigianale nel settore della costruzione di caldaie ottenendo dal Ministro dell'Industria del Commercio e dell'Artigianato il "Brevetto per Invenzione Industriale". Con il passare degli anni iniziano i primi attestati di benemerita come l'Oscar delle Attività economiche "Apollo d'Oro".

Oggi Faci Caldaie rappresenta una grande realtà imprenditoriale del territorio, con diversi stabilimenti produttivi in un mercato europeo in forte espansione.

FACI s.a.s. naît à Spoltore (Pescara) en 1961 grâce à l'esprit d'initiative de Rocco Matricciani qui commence, avec ténacité, son aventure artisanale dans le secteur de la construction de chaudières et obtient le "Brevet pour Invention Industrielle" par le Ministre de l'Industrie du Commerce et de l'Artisanat. Après quelques années, il obtient les premières attestations de reconnaissance comme l'Oscar des Activités Economiques "Apollon d'Or". Grâce à un réseau commercial mis en place, elles sont régulièrement distribuées non seulement le seul système qui agit comme registre coupe-feu entre la chambre de combustion et le silo du granulé de bois sur le territoire italien mais également à l'étranger.

Combustione Mista
Combustion Mixte

Caldaia a Legna
Chaudière à bois

Caldaia a Pellets
Chaudière à Pellets

Generatore di aria
Générateur d'air

Caldaia GT
Chaudière GT

Caldaia Industriale
Chaudières industrielles

Forno a Legna
Four à Bois



Via Padre Ugolino Frasca
66100 - Chieti (Ch) - Italy

Tel.: +39 0871 564024 • Fax: +39 0871 561788

www.facicaldaie.com info@facicaldaie.com

